

SPOKEY



CAMPO

83553

(PL) KOMPRESOR	2
(EN) COMPRESSOR	5
(RU) КОМПРЕССОР	8
(CZ) KOMPRESOR	12
(SK) KOMPESOR	15
(LT) KOMPRESORIUS	18
(LV) KOMPRESORS	21
(DE) KOMPRESSOR	24

OSTRZEŻENIE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować do późniejszego wykorzystania.**
- **Za ewentualne kontuzje lub uszkodzenia przedmiotów, które zostały spowodowane niewłaściwym użytkowaniem tego produktu nie ponosimy odpowiedzialności.**
- **Przed rozpoczęciem korzystania z kompresora, zapoznaj się z jego budową**

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

1. Aby zapewnić właściwe użytkowanie urządzenia, należy zawsze stosować podstawowe środki bezpieczeństwa, w tym ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji.
2. Należy przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Urządzenie jest przeznaczone tylko i wyłącznie dla osób dorosłych. Urządzenie zawiera małe elementy, które mogłyby zostać połknięte. Jeśli jakikolwiek element został połknięty, natychmiast skontaktować się z lekarzem.
3. Należy poznać się ze wszystkimi informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji przed użyciem produktu.
4. Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie używać urządzenia w innych celach.
5. Kompresora należy używać tylko i wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, aby uniknąć porażenia prądem (np. podczas deszczu, przy dużej wilgotności, itp.). Nie wolno wystawiać kompresora na deszcz. Przechowywać w suchym pomieszczeniu zamkniętym.
6. Umieścić kompresor w czystym, suchym oraz dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Kompresor powinien zostać umieszczony w odległości nie mniejszej niż 30 cm od ścian lub innych przeszkód mogących zakłócać przepływ powietrza. Budowa kompresora oraz jego osłony została skonstruowana w celu zapewnienia jak najlepszego przepływu powietrza. Nigdy nie zakrywaj tych otworów kocami oraz nie wkładaj kompresora do pudełek w trakcie użytkowania.
7. Usuwać urządzenie, baterie i części zgodnie ze stosownymi przepisami miejscowymi. Niezgodne z prawem usuwanie może spowodować zanieczyszczenie środowiska.

ZAPAMIĘTAJ

1. Utrzymuj miejsce w którym umieścisz kompresor w czystości
2. Nie wystawiaj kompresora na deszcz
3. Nie używaj kompresora na wilgotnej lub mokrej nawierzchni
4. Nie używaj kompresora jeżeli w pobliżu znajdują się łatwo palne substancje
5. Nigdy nie pozwalaj, aby dzieci używały kompresora lub bawiły się kablem zasilającym
6. Jeżeli nie używasz kompresora przechowuj igły w zamkniętym suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
7. Nie przeciążaj kompresora, wykorzystuj go tylko do celów dla jakich został zaprojektowany
8. W razie awarii nie wolno samemu naprawiać kompresora naprawy może dokonywać tylko wykwalifikowana osoba przy pomocy oryginalnych części zamiennych
9. Jeżeli nie używasz kompresora zawsze odłączaj go od prądu, nie pozostawiaj kompresora podpiętego do źródła zasilania dłużej niż przewiduje poniższa instrukcja.
10. Upewnij się, że kompresor jest wyłączony przed podłączeniem go do źródła zasilania
11. Używanie kompresora w innym celu niż zawarte w instrukcji może spowodować ryzyko wypadku.

OPIS

1. Bezprzewodowy kompresor i pompa (2 w 1) z nowoczesnym kształtem
 2. Funkcja pompowania i wypompowywania powietrza
 3. ergonomiczna rączka do wygodnego przenoszenia
 4. idealny w podróży, campingu, na wycieczkach oraz do użytku domowego.
 5. wysoce wydajna bateria (akumulator wielokrotnego ładowania)
 6. Szybkie pompowanie kół, zabawek nadmuchiwanych, piłek oraz sprzętu sportowego
 7. Wysoka moc kompresora: 160 PSI
 8. W zestawie: 2 ładowarki: 12V DC (ładowarka samochodowa) oraz 230V AC
- Niniejsze urządzenie składające się z wbudowanej pompy i kompresora (2 w 1) zostało zaprojektowane

do pompowania produktów wymagających wysokiego ciśnienia powietrza, jak np. pompowane łódzie, piłki plażowe itp. Kompresor nadaje się do pompowania opon samochodowych, opon rowerowych i motocyklowych. Urządzenie posiada wbudowaną baterię do wielokrotnego ładowania (bateria 3.2Ah) oraz dwie ładowarki: AC 230 V oraz ładowarka samochodowa (12DC).

PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie:	DC 12V (+ AC 230V- ładowanie baterii)
Moc nominalna (dla kompresora):	120 W
Max. wskaźnik przepływu powietrza kompresora:	30 litrów/ minutę
Max. wskaźnik przepływu powietrza pompy:	440 litry/minutę
Max. natężenie prądu pompy(amperaż):	7 a
Max. natężenie prądu kompresora (amperaż):	10 a
Wydajność baterii 3.2ah (akumulatora) przy max. naładowaniu:	25 minut pracy (non-stop) dla kompresora 50 minut pracy (non-stop) dla pompy
Max. Ciśnienie kompresora:	160 psi (funt/cal2) /11,03 bar (dla nadmuchiwania)
Max. Ciśnienie pompy:	3,5 kpa
Końcówki:	4 wymienne końcówki: wąż powietrzny o długości 65 cm (z zaworem zamykającym), 3 końcówki do pompowania m.in. Dętek (samochodów, rowerów, motocykli), piłek, materacy, zabawek dmuchanych itp.
Czytelny wskaźnik ciśnienia	+
Wskaźniki świetlne stanu baterii	+
Bateria:	3.2 ah (do wielokrotnego ładowania)
Wymiary:	277 x 236 x 124 mm
Waga netto:	2,92 kg

INFORMACJE DOTYCZĄCE BATERII

Kompresor jest wyposażony w baterię wielokrotnego ładowania. Bateria podlega recydingowi i pod koniec życia baterii, należy ją przekazać do utylizacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Nie należy traktować baterii jako standardowy odpad gospodarstwa domowego.

WSKAŹNIKI ŚWIETLNE DOTYCZĄCE STANU ŁADOWANIA BATERII

Wskaźniki świetlne: zielony, żółty i czerwony, znajdujące się na obudowie kompresora, pokazują stan baterii. Wskaźnik zielony pokazuje, że bateria jest w pełni naładowana, natomiast wskaźnik żółty informuje, że stan naładowania baterii jest niski i wymaga ładowania. Gdy zapala się żółty wskaźnik, należy jak najszybciej naładować kompresor. Jeżeli zapali się wskaźnik czerwony, wówczas bateria jest całkowicie rozładowana i kompresor nie będzie działał do momentu jego naładowania.

Zielone światelko	Żółte światelko	Czerwone światelko	Stan baterii
Świeci się	Nie świeci się	Nie świeci się	W pełni naładowana
Nie świeci się	Świeci się	Nie świeci się	Niski poziom - wymaga ładowania
Nie świeci się	Nie świeci się	Świeci się	Wyczerpana- wymaga natychmiastowego ładowania. Kompresor nie będzie działać.

Przed przełączeniem urządzenia z trybu pracy kompresora w tryb pompy i vice-versa, przycisk włączania PUMP/OFF/COMP należy przytrzymać w pozycji OFF przez około 2 sekundy zanim nastąpi przełączenie do drugiego trybu pracy (pompa/kompresor).

Jeżeli przełączenie z trybu pompy do trybu kompresora nastąpi bezpośrednio i bardzo szybko (z pominięciem 2-sekundowej pauzy z trybie OFF), wówczas zapali się czerwony wskaźnik świetlny na obudowie na ok. 1 sekundę. Jest to normalne zjawisko w pracy urządzenia.

ŁADOWANIE BATERII

1. Przed pierwszym użyciem, należy naładować baterię (ładowanie baterii powinno trwać przez ok. 14-16 godzin). Należy ładować urządzenie tylko za pomocą dołączonej do zestawu ładowarki AC 230 V lub ładowarki samochodowej (DC 12 V).
2. W trakcie późniejszego użytkowania, baterię należy ładować odpowiednio: przez ok. 12 godzin (za pomocą ładowarki podpinanej do źródła napięcia AC 230 V) lub przez 15 godzin (za pomocą ładowarki samochodowej). Jeżeli kompresor jest używany zbyt długo w fazie przejścia stanu baterii do wskaźnika żółtego światła, ładowanie baterii należy wydłużyć do 20 godzin, przy czym tak powtarzająca się procedura może skrócić długość życia baterii.
3. Kompresor nie uruchomi się, jeżeli jest podpięty do źródła zasilania 230 V (w trakcie ładowania baterii)
4. Podczas ładowania baterii za pomocą ładowarki samochodowej (DC 12 V), kompresor można uruchomić do normalnej pracy.
5. Kompresor może być ładowany z gniazda samochodowego (poprzez dołączoną ładowarkę DC 12 V) przy wyłączonym silniku samochodowym, jednakże spowoduje to znaczny spadek stanu naładowania akumulatora samochodowego.
6. Należy zawsze upewnić się, że przycisk włączania urządzenia jest w pozycji OFF (wyłączony) w trakcie ładowania baterii.
7. Zawsze przechowuj kompresor w stanie maksymalnego naładowania baterii.

Aby zapewnić maksymalną wydajność i długość życia baterii, kompresor należy ładować do pełna:

- przed użyciem
- po każdym użyciu
- co 3 miesiące (jeżeli nie jest używany)
- każde ładowanie baterii powinno trwać ok. 12 godzin (dla ładowarki AC 230 V) i ok. 15 godzin (dla ładowarki samochodowej)
- nie stosowanie się do powyższych rekomendacji może prowadzić do skrócenia życia baterii.
- Podczas ładowania baterii za pomocą ładowarki AC 230 V, wskaźniki świetlne na obudowie kompresora będą migać w sekwencji: czerwone- żółte-zielone. Wskaźniki będą migać przez cały czas ładowania baterii.

Uwaga: Podczas ładowania baterii za pomocą ładowarki samochodowej- wskaźniki świetlne na obudowie kompresora nie będą migać (nie są podświetlane). Jest to zjawiskiem normalnym i nie świadczy o nieprawidłowym działaniu urządzenia.

WSTĘPNE OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE POMPOWANIA

Przed przystąpieniem do pompowania produktów, należy zawsze sprawdzić rekomendowany przez producenta maksymalny poziom ciśnienia w pompowanych produktach. Nie należy przekraczać górnej granicy tego ciśnienia, gdyż może to doprowadzić do gwałtownego pęknięcia nadmuchiwanego produktu i w konsekwencji- do nieprzewidzianych i groźnych dla zdrowia następstw. Przed przystąpieniem do nadmuchiwania produktów, stan wyjściowy kompresora powinien być zawsze w pozycji OFF (wyłączony).

Pompowanie opon samochodowych - zobacz str. B

Pompowanie produktów o niższym poziomie ciśnienia (jak np. Piłki dmuchane) – zobacz str. C

Nadmuchiwanie produktów o niższym poziomie ciśnienia, jak np. Materace itp. – zobacz str. D

WYPOMPOWYWANIE POWIETRZA

1. Należy podłączyć wężyk powietrza do kompresora- do otworu w jego przedniej części obudowy.
2. Należy dopasować końcówkę do odpowiedniego otworu wentylacyjnego nadmuchanego produktu
3. Należy uruchomić kompresor w trybie PUMP i następnie wypompować powietrze z produktu.
4. Następnie, należy wyjąć końcówkę z produktu i wyłączyć kompresor (ustawiając przycisk w pozycji OFF)

KONSERWACJA I NAPRAWA

1. Niniejszy kompresor jest wyposażony w silnik, który nie wymaga ponownego smarowania (jest trwale nasmarowany). Nigdy nie należy dokonywać ponownego smarowania silnika.

2. Kompresor należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.

3. WSZĘDZIE PRACE NAPRAWCZE KOMPRESORA POWINNY BYĆ PRZEPROWADZANE PRZEZ WYKwalifikowanych pracowników serwisu.



Znak ten informuje o tym, że produkt podlega Dyrektywie WEEE regulującej postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Produkt posiadający ten znak nie może być traktowany jako odpad domowy i powinien zostać zutylizowany. W tym celu należy skontaktować się ze sklepem gdzie został nabyty, przedstawicielem władz lokalnych lub dostawcą usług utylizacyjnych. Prawidłowa utylizacja odpadów pomaga chronić środowisko naturalne.

INSTRUCTION

EN

WARNING:

- **Before you start using the device, read the present instruction and keep it for future reference.**
- **The producer is not responsible for any damage to objects or body injuries that have been caused by improper usage of the device.**
- **Before you start using the compressor, learn about its construction (page A)**

USAGE SAFETY INSTRUCTIONS

1. In order to assure proper usage of the device, you should always take basic precautions, including following the warnings specified in the present instructions.
2. Keep out of reach of children. The device should be used only by adults. The device contains small elements that can be swallowed. If any element has been swallowed, seek medical advice immediately.
3. Read all the information provided in this instruction before you start using the device.
4. Use the device only for the purposes for which it has been designed. Do not use the device for other purposes.
5. Use the compressor only in confined spaces in order to avoid electrocution (e.g. when it is raining, when the humidity is high, etc.). Do not leave the compressor out in the rain. Store it in a dry confined place.
6. Keep the compressor in a clean, dry place with good ventilation. The compressor should be placed at least 30 cm from the walls or other obstacles that can disturb the air flow. The construction of the compressor and its covers have been designed so as to assure the best possible air flow. Do not cover the ventilation holes with blankets and do not put the compressor into a box during its operation.
7. The device, its batteries and parts should be disposed of according with the local regulations. Illegal disposal can cause environmental pollution.

REMEMBER

1. Keep the place where the compressor is located clean.
2. Do not leave the compressor out in the rain.
3. Do not use the compressor on moist or wet surface.
4. Do not use the compressor near flammable substances.
5. Never allow children to use the compressor or to play with the feeding cable.
6. When you do not use the compressor, keep the needles in a dry confined place out of reach of children.

7. Do not overload the device and use it only for the purposes for which it has been designed.
8. In case of failure, do not try to repair the compressor yourself. Repairs can only be performed by a qualified person, using original spare parts.
9. When you do not use the compressor, always disconnect it from the power source. Do not leave the compressor connected to a power source for a period of time that is longer than that specified in the present instruction.
10. Make sure that the compressor is switched off before connecting it to a power source.
11. Using the compressor for purposes other than the ones specified in the present instruction can cause the risk of an accident.

DESCRIPTION

1. Cordless tire inflator and quick air pump (2 in 1), modern shape
2. Inflation and deflation functions
3. Ergonomic handle which facilitates transportation
4. Ideal both for camping, travel, trips and domestic use
5. Highly effective rechargeable battery
6. Fast inflating of tires, inflatable toys, balls and other sport equipment
7. High Pressure: 160 PSI (for Inflator)
8. Set includes: 2 chargers: 12V DC (car charger) and 230V AC

The rechargeable air compressor & pump is a high-volume, high-pressure pump. It is intended to inflate items requiring high air volume such as airbeds, inflatable rafts, inflatable boats, beach balls, etc. The compressor is also intended to inflate items requiring high-pressure such as car tires, sport balls, bike tires, etc. It is equipped with a rechargeable 3.2Ah sealed lead-acid battery and AC & DC chargers.

Voltage:	DC12V (+AC 230V - battery charging)
Nominal power (for the compressor) :	120 W
Max. Flow Rate of Inflator:	30 lpm
Max. Flow Rate of Pump:	440 lpm
Max. Amperage of Pump:	7 a
Max. Amperage of Inflator:	10 a
Operation Duration (fully charged 3,2Ah battery):	25 min (non-stop) for Inflator 50 min (non stop) for Pump
Max. pressure (for Inflator)	160 PSI (lbs/inch2) / 11,03 BAR
Max pressure (for pump)	3,5 kpa
Adapters	4 nozzle adapters: Air hose: 65 cm (with closing valve) 3 adapters for pumping up car, bicycle, motorcycle tires, balls, mattresses, inflatable toys and others
Easy to read pressure gauge	+
Battery indicators (lights)	+
Battery	3.2Ah (rechargeable)
Dimensions:	277 x 236 x 124 mm
Net weight:	2,92 kg

ABOUT THE BATTERY

This product uses a lead-acid, sealed, rechargeable battery. The battery pack itself is recyclable. At the end of the battery pack's useful life, the unit should be recycled or properly disposed of. Do not discard in a landfill or incinerate. Contact your local city officials for battery disposal information.

BATTERY INDICATOR LIGHTS

Green, yellow and red lights show the battery condition. The green light indicates a fully charged battery and the unit can be safely operated. The yellow light indicates the battery is low and needs recharging. Recharge as soon as possible. If the red light is on, it indicates that the battery is exhausted and needs recharging immediately and the unit will not operate.

Green Light	Yellow Light	Red Light	Battery Indication
ON	OFF	OFF	Full to Normal
OFF	ON	OFF	Weak-Needs Recharging
OFF	OFF	ON	Exhausted-Needs Recharging IMMEDIATELY. Unit Will Not Operate..

Before switching from air compressor to pump or vice versa the PUMP/ OFF/COMP needs to be returned to the OFF position for 2 seconds before selecting either the PUMP / COMP option.. If switching from compressor to pump directly and quickly or vice versa, the red light may illuminate for a very short time (less than 1 second), this is a normal phenomenon.

RECHARGING

1. The rechargeable air compressor & pump need to be charged for 14 to 16 hours before the initial use. Charge only using AC charger or DC charger provided with the unit.
2. After subsequent uses, recharge the battery for about 12 hours (by AC Charger) or about 15 hours (by DC charger). If the unit is used too long after the yellow light comes on, recharging time could take up to 20 hours and the battery life may be shortened.
3. The unit will not run while recharging by AC Charger.
4. The air compressor & pump can be charged in car without the engine running but this will drain the power from the car battery.
5. Ensure that the PUMP/ OFF/COMP is in the OFF position during charging.
6. When the unit is being recharged by DC Charger, if the switch is turned on at this time, the unit will start working.
7. Always store unit with a full charge.

To maintain optimum performance and long term life this product must be fully recharged

- Before use
- After each use
- Every 3 months if not used.
- Each recharge should be for about 12 hours (by AC charger) or about 15 hours (by DC charger).
- Failure to do so will reduce the life of the battery.

During charging the battery by AC charger, the LED indicator lights will flash in the following sequence red, yellow, green. The lights will continue flashing during charging. When charging is complete only the green light will be illuminated. When charging the battery by DC charger, the LED indicator lights will not illuminate.

WARNING: HIGH PRESSURE INFLATION

Important: Check the manufacturer's recommended pressure for the item being inflated. Do not exceed this recommended pressure as it may cause the item to burst and possibly cause personal injury and damage. Check the PUMP/OFF/COMP switch to make sure it is in OFF position before use.

Using the Compressor to Inflate Tires – see p. B

Using the Compressor to Inflate low pressure, e.g beach balls, and other leisure accessories. – see p. C

Using the pump to Inflate low pressure, e.g air beds and other leisure accessories. – see p. D TO

DEFLATE

1. Connect the pump air hose to the front of the compressor.
2. Select the adapter for your accessory.
3. Push the PUMP/OFF/COMP button to the PUMP setting to switch the pump on, deflate your item.
4. Remove adapter from the inflatable and push the PUMP/OFF/COMP to switch OFF.

MAINTENANCE AND REPAIR:

1. This rechargeable air compressor & quick pump is equipped with permanently lubricated, maintenance free motor. Never try to lubricate it.

2. Store this unit in a clean and dry location.

ALL MAINTENANCE AND REPAIR OPERATIONS NOT LISTED MUST BE PERFORMED BY TRAINED SERVICE TECHNICIAN.



This mark provides information that the product is compliant with WEE Directive on ways of disposal of old household electrical and electronic equipment. The product bearing this mark must not be treated as standard unsorted municipal waste and it should be utilized accordingly. Contact the seller of your equipment, a representative of your local authorities or any provider of utilization services in order to dispose of the old electric and electronic equipment. The proper waste utilization helps preserve our environment

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

ВНИМАНИЕ:

- **Перед тем, как приступить к использованию компрессора, следует прочитать данную инструкцию и сохранить ее для дальнейшего использования.**
- **За возможные контузии или повреждения предметов, ставшие последствием неправильного употребления данного предмета, мы не несем ответственности.**
- **Прежде, чем Вы начнете пользоваться компрессором, познакомьтесь с его строением (стр. А)**

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ

1. Чтобы обеспечить надлежащее употребление оборудования, следует всегда действовать соответственно основным парвилам безопасности, в том числе, соблюдая указания настоящей инструкции.
2. Оборудование следует хранить в месте, недоступном для детей. Оборудование предназначено только и исключительно для взрослых людей. Оборудование оснащено элементами, которые дети могут проглотить. Если какой-нибудь элемент будет проглочен, следует сразу же проконсультироваться с врачом.
3. Перед использованием изделия, следует познакомиться со всей информацией, которую содержит данная инструкция.
4. Применять изделие только согласно его назначению. Не применять оборудование в других целях.
5. Компрессор можно использовать только и исключительно в закрытых помещениях, чтобы избежать электропоражения (например, во время дождя, при большом уровне влажности и др.). Нельзя выставлять компрессор под дождь. Хранить в сухом помещении в закрытом виде.
6. Хранить компрессор следует в чистом, сухом и хорошо проветриваемом помещении. Компрессор должен находиться на расстоянии не менее 30 см от стены или других преград, которые могут блокировать перемещение воздуха. Компрессор и его защитная оболочка были сконструированы для наилучшего прохождения воздуха. Никогда не закрывайте отверстия покрывалом, а во время работы компрессора, не вкладывайте его в ящик.
7. Устранять оборудование, батарейки или элементы компрессора согласно соответствующим правилам. Устранение элементов незаконным образом может привести к загрязнению окружающей среды.

ЗАПОМНИТЕ

1. Место хранения компрессора следует содержать в чистоте
2. Не выставляйте компрессор под дождь
3. Не пользуйтесь компрессором на влажной или мокрой поверхности

4. Не пользуйтесь компрессором, если вблизи находятся легко воспламеняющиеся субстанции
5. Не разрешайте детям пользоваться компрессором или играть кабелем электроснабжения
6. Если Вы не пользуетесь компрессором, храните иглы в закрытом сухом месте, недоступном для детей
7. Не перегружайте компрессор, используйте его только для тех целей, для которых он был создан
8. В случае аварии нельзя самостоятельно ремонтировать компрессор, ремонтом может заняться квалифицированный специалист, используя оригинальные запчасти
9. Если Вы не пользуетесь компрессором, всегда выключайте его из источника электропитания, не оставляйте компрессор, подключенный к источнику питания на период, превышающий дозволeнный данной инструкцией
10. Прежде, чем подключить компрессор к источнику питания, убедитесь, что он выключен
11. Применение компрессора для целей, не предвиденных инструкцией, может привести к несчастному случаю.

ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Беспроводной компрессор и насос (2 в 1) современной формы
 2. Функции накачивания и выкачивания воздуха
 3. Эргономическая ручка для удобного передвижения
 4. Идеален в дороге, на кемпинге, на экскурсиях и для использования в домашних условиях
 5. Высоко производительная батарея (аккумулятор многократной зарядки)
 6. Быстрое накачивание колес, надувных игрушек , мячей и спортивного снаряжения
 7. Высокая мощность компрессора: 160 ATM.
 8. В комплекте: 2 зарядные устройства: 12В DC (атомобильное зарядное устройство) , а также 230В AC
- Данное оборудование, состоящее из встроенного насоса и компрессора (2 в 1), было запроектировано для накачивания предметов, требующих высокого давления воздуха, например, надувные лодки, пляжные мячи и др. Компрессор подходит для накачивания автомобильных шин, велосипедных и мотоциклетных шин. Оборудование имеет встроенную батарею для многократной подзарядки(батарея 3.2Ah), а также два зарядные устройства: AC 230 В и автомобильное зарядное устройство (12DC).

Напряжение:	DC 12В (+ AC 230В- подзарядка батареи)
Номинальная мощность (для компрессора):	120 W
мак. показатель рабочего давления компрессора:	30 л/ мин
максимальный показатель расхода воздуха насоса:	440 л/ мин
Максимальный потребляемый ток насоса (амперы):	7 а
Мак. потребляемый ток компрессора (амперы):	10 а
Длительность работы батарей 3.2ah при максимальной зарядке:	25 минут работы (non-stop) для компрессора 50 минут работы (non-stop) для насоса
Максимально давление компрессора:	160 атм. (funt/cal2) /11,03 бар (для накачивания)
Максимально давление насоса:	3,5 кра
Окончания:	4 изменяемые окончания: шланг длиной 65 см (с закрывающим клапаном), 3 окончания для накачивания камер (автомобильных, велосипедных и мотоциклетных), для мячей, матрасов, надувных игрушек и т.д.
Показатель давления	+
Световые показатели состояния батарейки	+
батарея:	3.2 ah (для многократной подзарядки)
размер:	277 x 236 x 124 мм
Вес нетто:	2,92 кг

Техническая характеристика

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БАТАРЕИ

Компрессор оснащен батареей многократной подзарядки. Батарея подлежит рециклингу и в конце ее употребления следует передать ее для утилизации, согласно действующим законам и правилам. Нельзя обходиться с батареей как с обыкновенными бытовыми отходами домашнего хозяйства.

СВЕТОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ КАСАТЕЛЬНО СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДКИ БАТАРЕИ

Световые показатели: зеленый, желтый и красный находятся на крышке компрессора и указывают на состояние батареи. Зеленый показатель светит тогда, когда батарея полностью заряжена, а желтый информирует о том, что уровень подзарядки низкий и следует зарядить батарею. Если включается желтый свет, значит, следует как можно быстрее зарядить компрессор. Если появится красный свет, тогда батарея полностью разряжена и компрессор не будет работать

Зеленый свет	Желтый свет	Красный свет	Состояние батареи
Светится	Не светится	Не светится	Полностью заряжена
Не светится	Светится	Не светится	Низкий уровень – требует подзарядки
Не светится	Не светится	Светится	Исчерпана – требует немедленной зарядки. Компрессор не будет работать.

до того момента, пока Вы его не подзарядите.

Перед тем, как Вы переключите оборудование с режима работы компрессора на режим насоса и наоборот - кнопку включения PUMP/OFF/COMP следует придержать в позиции OFF около 2 секунд, прежде чем наступит переключение в другой режим работы (насос/компрессор).

Если переключение с режима насоса в режим компрессора произойдет слишком быстро (без паузы в 2 секунды в режиме OFF), тогда загорится красный свет, примерно, на 1 секунду. Это нормальное явление во время работы оборудования.

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

1. Перед первым употреблением следует зарядить батарею (подзарядка должно длиться ок. 14-16 часов). Следует зарядить оборудование только при помощи присоединенного к комплекту зарядного устройства AC 230 В или зарядного устройства для автомобиля (DC 12 В).
2. Во время дальнейшего использования, батарею следует заряжать следующим образом: около 12 часов (при помощи зарядного устройства, подключенного к источнику питания AC 230 В) или 15 часов (при помощи автомобильного зарядного устройства). Если Вы использовали компрессор слишком долго в период, перехода из состояния батареи до показателя желтого света, то зарядку следует продлить еще на 20 часов, при чем, данная процедура может сократить срок действия батареи.
3. Компрессор не начнет работу, если и не будет подключен к источнику питания 230 В (во время зарядки батареи)
4. Во время зарядки батареи при помощи автомобильного зарядного устройства (DC 12 В), компрессор можно привести в движение.
5. Компрессор можно заряжать через автомобильное гнездо (при помощи приложенного зарядного устройства DC 12 В) при выключенном двигателе, однако, может это привести к тому, что уровень зарядки аккумулятора автомобиля понизится.
6. Следует убедиться, что кнопка включения оборудования находится в позиции OFF (выключен) во время зарядки батареи.
7. Компрессор всегда следует хранить в состоянии максимальной зарядки батареи.

Чтобы обеспечить максимальную производительность и продолжительность работы батареи, следет заряжать компрессор полностью:

- Перед употреблением
- После каждого употребления
- Каждые 3 месяца (если вы им не пользуетесь)
- Каждая подзарядка батареи должна длиться около 12 часов (для зарядного устройства AC 230 В) и около 15 часов (для автомобильного зарядного устройства)
- Если Вы не будете придерживаться данных правил, срок работы батареи может значительно сократиться.
- Во время зарядки батареи при помощи зарядного устройства AC 230 В, световые показатели на компрессоре будут мигать следующим образом: красный – желтый – зеленый. Показатели будут мигать в течение всего времени подзарядки батареи.

Внимание: во время подзарядки батареи при помощи автомобильного зарядного устройства – световые показатели на компрессоре не будут мигать (не подсвечиваются). Это нормальное явление, не свидетельствует о неправильной работе оборудования.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО НАКАЧИВАНИЯ:

Прежде, чем приступить к накачиванию изделий, всегда следует проверять рекомендуемый производителем максимальный уровень давления в накачиваемых изделиях. Нельзя превышать верхней границы этого давления, так как может привести к резкому разрыву накачиваемого изделия и непредвиденных, опасных для здоровья последствий. Прежде, чем приступить к накачиванию изделий, компрессор должен находиться в позиции OFF (выключен).

Накачивание автомобильных шин - смотри стр. В

Использование компрессора для накачивания изделий с низким уровнем давления

(например, мячи) - смотри стр. С

Использование насоса для накачивания изделий с низким уровнем давления, напр.

Матрацы и т.д. - смотри стр. D

ВЫКАЧИВАНИЕ ВОЗДУХА:

1. Следует подсоединить шланг к компрессору – в отверстие к его передней части.
2. Прикрепите соответствующее окончание в отверстие изделия
3. Запустите компрессор в режиме PUMP и спустите воздух из изделия.
4. Далее, уберите окончание из изделия и выключите компрессор (установите кнопку в режиме OFF)

УХОД И РЕМОНТ

1. Настоящий компрессор оснащен двигателем, который не нуждается во вторичной смазке (смазан). Изделие не нуждается во вторичной смазке двигателя.

2. Компрессор следует хранить в чистом и сухом месте.

**3. ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ СЕРВИСНЫХ СЛУЖБ МОГУТ
РЕМОНТИРОВАТЬ КОМПРЕССОР.**



Данный знак сообщает, что изделие подлежит Директиве WEEE, которая регулирует действия, связанные с утилизацией использованного электрооборудования. К изделиям с таким знаком нельзя относиться как к бытовому мусору, его следует утилизировать. Для этого следует обратиться в тот магазин, где Вы его купили, либо к представителям местных властей или поставщикам утилизационных услуг. Правильная утилизация отходов помогает защищать окружающую среду.

NÁVOD K OBSLUZE

VAROVÁNÍ

- **Před zahájením používání kompresoru je nutné si přečíst tento návod a ponechat si ho k pozdějšímu použití.**
- **Za případná zranění nebo poškození předmětů, ke kterým došlo v důsledku nesprávného používání tohoto výrobku, neodpovídáme.**
- **Před zahájením používání kompresoru se seznam s jeho konstrukcí (str. A)**

DŮLEŽITÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI PROVOZU

1. Správné provozování zařízení znamená dodržování bezpečnostních opatření, včetně opatření obsažených v tomto návodu.
2. Zařízení nepatří do rukou malých dětí. Zařízení je určeno pouze a výhradně pro dospělé osoby. Zařízení obsahuje malé elementy, který mohou být polknuty. Pokud dojde ke spolknutí jakéhokoliv elementu, je nutné okamžitě vyhledat lékaře.
3. Nežli produkt začneme používat, je nezbytné seznámit se se všemi informacemi obsaženými v tomto návodu.
4. Produkt používat v souladu s jeho určením. Zařízení se nesmí používat pro jiné účely.
5. Kompresor používat pouze v uzavřených prostorách, aby nedošlo ke zranění proudem (např. když prší nebo je velké vlhko apod.). Kompresor nesmí být vystaven působení deště. Skladovat v suché, uzavřené místnosti.
6. Kompresor umístit v suchém, čistém, dobře větraném prostoru. Kompresor musí být umístěn ve vzdálenosti alespoň 30 cm od stěn nebo jiných překážek, které mohou vadit cirkulaci vzduchu. Konstrukce kompresoru a jeho krytu jsou tak vyrobeny, aby zajistily co nejlepší cirkulaci vzduchu. Nikdy tyto otvory nepřikrývej dekami a během používání kompresor nevkládě do žádných krabic.
7. Zařízení, akumulátor a díly recyklovat v souladu s místními normami. Recyklování, které porušuje normy může způsobit znečištění životního prostředí.

PAMATUJ

1. Místo, na kterém umístíš kompresor, udržuj čisté.
2. Kompresor nedávej na dešť.
3. Kompresor nepoužívej na vlhkém nebo mokřém povrchu.
4. Pokud se v blízkosti nacházejí hořlavé látky, kompresor nepoužívej.
5. Nikdy nedovol, aby děti používaly kompresor anebo si hrály s napájecím kabelem.
6. Pokud kompresor nepoužíváš, skladuj adaptéry v uzavřené suché místnosti, která není přístupná dětem.
7. Kompresor používej jen k účelům, kterým má sloužit, nikdy ho nepřetěžuj.
8. Pokud se vyskytne nějaká závada, nesmíme kompresor opravovat svépomocně, opravy může provádět jen kvalifikovaná osoba s použitím továrních náhradních dílů.
9. Pokud kompresor není v provozu, vždy ho odpoj od zdroje napětí, nenechávej kompresor připojený ke zdroji napájení déle, nežli to určuje tento návod.
10. Ujisti se, že je kompresor vypnutý nežli ho připojíš k napájecímu zdroji.
11. Používání kompresoru pro jiné účely, nežli ty obsažené v návodu, může způsobit riziko nehody.

POPIS

1. Bezšňůrový kompresor a hustilka (2 v 1) s moderním designem
 2. Funkce nahuštění a vyfouknutí vzduchu
 3. Ergonomická rukojeť pro pohodlné přenášení
 4. Ideální na cestách, campingu, na výletech a pro domácí použití.
 5. Velmi výkonný akumulátor (akumulátor může být opětovně nabíjen)
 6. Rychlé nahuštění kol, nafukovacích hraček, míčů a sportovních potřeb
 7. Vysoký výkon kompresoru: 160 PSI
 8. V setu: 2 nabíječky: 12V DC (automobilová nabíječka) a 230V AC
- Toto zařízení se skládá z vestavěné hustilky a kompresoru (2 v 1) a je určeno k nafukování výrobků s požadavkem vysokého tlaku vzduchu, jako např. nafukovací čluny, plážové míče a pod. Kompresor je

vhodný k nafukování automobilových pneumatik, duší kol a motorek. Zařízení má vestavěný akumulátor, který lze opětovně nabíjet (akumulátor 3.2Ah) a dvě nabíječky: AC 230 V a autonabíječky (12DC).

Technické parametry

Napětí:	DC 12V (+ AC 230V- nabíjení akumulátoru)
Jmenovitý výkon (pro kompresor):	120 W
max. ukazatel průtoku vzduchu kompresoru:	30 litrů/ minutu
max. ukazatel průtoku vzduchu hustilky:	440 litrů/minutu
max. intenzita proudu hustilky (v ampérech):	7 a
Provozní doba akumulátoru 3.2ah (akumulátoru) na plné nabití:	25 minut práce (nonstop) pro kompresor 50 minut práce (nonstop) pro hustilku
max. tlak kompresoru:	160 psi (funt/cal2) /11,03 bar (pro nafukování)
max. tlak hustilky:	3,5 kpa
čitelný ukazatel tlaku	4 různé adaptéry: vzduchová hadička dlouhá 65 cm (s uzavíracím ventilem), 3 adaptéry pro nafukování mj. duší. (automobily, kola, motorky), míčů, nafukovacích matrací, nafukovacích hraček a pod.
světelné ukazatele stavu akumulátoru	+
akumulátor:	+
rozměry:	3.2 ah (dobíjecí)
hmotnost:	277 x 236 x 124 mm
Вес нетто:	2,92 kg

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE AKUMULÁTORU:

Kompresor je vybaven dobíjecím akumulátorem. Akumulátor je recyklovatelný a po vypršení životnosti akumulátoru je nutné kompresor recyklovat v souladu s právními normami. Kompresor nelze vnímat jako běžný odpad domácnosti.

SVĚTELNÉ UKAZATELE STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Světelné ukazatele: zelený, žlutý a červený, nacházející se na krytu kompresoru indikují stav akumulátoru. Zelený ukazatel indikuje plné nabití akumulátoru, zatímco žlutý ukazatel informuje o tom, že baterie je nabitá slabě musí být dobita. Žlutý indikátor znamená, že akumulátor musíme nabít co nejrychleji. Pokud se rozsvítí červený ukazatel, znamená to, že akumulátor je úplně vybitý a kompresor nebude pracovat dokud se nenabije.

Zelené světlo	Žluté světlo	Červené světlo	Stav akumulátoru
Svítil	Nesvítil	Nesvítil	Zcela nabitý
Nesvítil	Svítil	Nesvítil	Nízká úroveň- musí se nabít
Nesvítil	Nesvítil	Svítil	Vyčerpaný- musí být okamžitě nabitý. Kompresor nebude pracovat.

Před přepnutím zařízení z režimu práce kompresoru do režimu hustilky a naopak je nutné zhruba 2 vteřiny Přidržet spínač PUMP/OFF/COMP v poloze OFF nežli dojde k přepnutí do druhého režimu práce (hustilka/kompresor).

Pokud přepnutí z režimu hustilky do režimu kompresoru proběhne příliš rychle a hned (nepočkáme-li 2 vteřiny v režimu OFF), pak se na zhruba 1 vteřinu rozsvítí červený ukazatel na krytu. To je při práci zařízení běžný jev.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

1. Akumulátor je před prvním použitím nutné nabít (nabíjení akumulátoru by mělo trvat kolem 14-16 hodin). Zařízení nabíjíme pouze s použitím k balení připojené nabíječky AC 230 V anebo automobilové nabíječky (DC 12 V).
2. Pak, při dalším používání akumulátor nabíjíme buďto cca 12 hodin (v případě připojení ke zdroji AC 230 V) anebo 15 hodin (pomocí autonabíječky). Pokud je kompresor příliš dlouho používán ve fázi přechodu stavu akumulátoru na žluté světélko, nabíjení baterie musíme prodloužit do 20 hodin, s tím, že tato opakovací se procedura může zkrátit životnost akumulátoru.
3. Pokud je kompresor připojen k napájecímu zdroji 230 V během nabíjení, nezapne se.
4. Během nabíjení akumulátoru autonabíječkou (DC 12 V), kompresor lze normálně zapnout a používat.
5. Kompresor může být nabíjen po připojení do zásuvky cigaretového zapalovače v automobilu (zástrčka pro DC 12 V), ale motor automobilu musí být vypnutý, nicméně toto způsobí značný pokles stavu nabití akumulátoru v automobilu.
6. Je nutné se vždy ujistit, že když nabíjíme akumulátor, vypínací spínač zařízení je v poloze OFF (vypnutý).
7. Kompresor vždy skladovat při stavu maximálního nabití akumulátoru.

Aby akumulátor měl co největší kapacitu a trvanlivost, kompresor úplně nabíjíme:

- použitím
- po každém použití
- každé 3 měsíce (pokud se nepoužívá)
- každé nabíjení akumulátoru by mělo trvat cca. 12 hodin (pro nabíječku AC 230 V) a cca. 15 hodin (pro autonabíječku)
- nerespektování výše uvedených doporučení může zkrátit trvanlivost akumulátoru.
- Během nabíjení akumulátoru nabíječkou AC 230 V, světelné ukazatele na krytu kompresoru budou blikat tomto pořadí barev: červená- žlutá-zelená. Ukazatelé budou blikat po celou dobu nabíjení.

Pozor: Během nabíjení akumulátoru autonabíječkou - světelné ukazatele na krytu kompresoru nebudou blikat (nesvítil). Je to běžný jev a nesvědčí o nesprávném fungování zařízení.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE NAFUKOVÁNÍ:

Nežli začneme nafukovat výrobky, je vždy třeba ověřit výrobcem doporučenou maximální úroveň tlaku pro nafukované předměty. Horní hranici tlaku nelze překročit, protože to může způsobit náhlé prasknutí nafukovaného předmětu a to může vést k nebezpečným následkům pro zdraví. Nežli začneme nafukovat předměty, výchozí stav kompresoru musí být vždy v poloze OFF (vypnuto).

Nafukování automobilových pneumatik - viz str. B

Využití kompresoru k nafukování výrobků s nižší úrovní tlaku (jako např. Nafukovací míče) - viz str.C

Použití hustilky k nafukování předmětu s nižší úrovní tlaku, jako např. Nafukovací matrace apod. - viz str. D

VFOUKNUTÍ VZDUCHU:

1. Vzduchovou hadičku připojíme ke kompresoru - do otvoru v jeho přední části.
2. Přizpůsobit adaptér příslušnému otvoru nafukovaného výrobku.
3. Zapnout kompresor v režimu PUMP a následně vyfouknout vzduch z výrobku.
4. Pak vyjmeme adaptér z výrobku a vypneme kompresor (spínač v poloze OFF)

ÚDRŽBA A OPRAVA

1. Tento kompresor je vybaven motorem, který není třeba mazat (jest namazán trvale). Motor nesmí být nikdy mazán.

2. Kompresor skladovat na čistém a suchém místě.

VEŠKERÉ OPRAVY KOMPRESORU MUSÍ PROVÁDĚT KVALIFIKOVANÝ PRACOVNÍK SERVISU.



Toto logo informuje o tom, že výrobek se řídí směrnicí WEEE o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Výrobek s tímto logem nemůže být pojmán jako domácí odpad a musí být recyklován. Proto je nutné kontaktovat prodejnu, kde byl zakoupen, představitel místních úřadů anebo dodavatele recyklačních služeb. Správná recyklace odpadů pomáhá chránit životní prostředí!

UPOZORNENIE:

- Kým začnete používať zariadenie, prečítajte pozorne tento návod na použitie a zachovajte ju pre prípad, že ju ešte budete potrebovať.
- Za prípadné úrazy alebo poškodenia predmetov, ktoré vznikli z dôvodu nevhodného použitia tohto výrobku, neznášame zodpovednosť.
- Kým začnete používať zariadenie, zoznámte sa s jeho stavbou (s. A)

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Aby zaručiť správne použitie zariadenia, vždy dodržiavajte základné bezpečnostné pokyny, vrátane opatrení uvedených v tomto návode na použitie.
2. Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí. Zariadenie je určené len pre dospelých. Zariadenie má malé prvky, ktoré by mohli byť pohltené. V prípade, že akýkoľvek prvok bol pohltý, bezodkladne kontaktujte lekára.
3. Zoznámte sa so všetkými informáciami uvedenými v tomto návode pred prvým použitím produktu.
4. Používajte produkt v súlade s jeho určením. Nepoužívajte zariadenie na iné účely.
5. Kompresor používajte len v uzatvorených priestoroch, aby sa vyhýbať zasiahnutiu prúdom (napr. počas dažďu, v prípade zvýšenej vlhkosti a pod.). Nesmie sa nechávať kompresor na daždi. Uchovávajte v suchej a uzatvorenej miestnosti.
6. Umiestnite kompresor v čistej, suchej a riadne vetranej miestnosti. Kompresor by mal byť umiestnený vo vzdialenosti minimálne 30 cm od stien alebo iných prekážok, ktoré môžu prekážať v cirkulácii vzduchu. Stavba kompresoru a jeho krytu má takú konštrukciu, ktorá zaručuje vhodnú cirkuláciu vzduchu. Nikdy nezakrývajte tieto otvory dekami a nekladajte kompresor do krabíc počas jeho používania.
7. Opatrebné zariadenie, batérie a súčiastky odstraňujte v súlade s miestnou legislatívou. Odstránenie v rozpore s predpismi môže zapôsobiť znečistenie životného prostredia.

ZAPAMÄTAJTE

1. Udržiavajte miesto, v ktorom je umiestnený kompresor v čistote
2. Nenechávajte ho na daždi
3. Nepoužívajte kompresor na vlhkej alebo mokrej ploche
4. Nepoužívajte kompresor v prípade, že sa v jeho blízkosti nachádzajú horľavé látky.
5. Nikdy nedovoľte, aby deti používali kompresor alebo sa hrali napájacím káblom.
6. V prípade, že nepoužívate kompresor uchovávajte ho na uzatvorenom suchom mieste nedostupnom pre deti.
7. Nezaťažujte kompresor a využívajte ho len v súlade s jeho určením.
8. V prípade poruchy neopravujte kompresor samostatne, opravu môže vykonávať len odborný pracovník pri použití len originálnych súčiastok.
9. V prípade, že nepoužívate kompresor vždy odpojte ho od siete, nenechávajte kompresor napojený na napájací zdroj dlhšie než je to uvedené v tomto návode na použitie.
10. Uistite sa, že kompresor je vypnutý pred napojením ho na napájací zdroj.
11. Používanie kompresoru a iné účely ako uvedené v tomto návode na použitie hrozí haváriou.

POPIS:

1. Bezdrôtový kompresor a pumpa (2 v 1) v novodobom tvare
 2. Funkcia nafukovania a vyfukovania vzduchu
 3. ergonomický držiak na pohodlné prenášanie
 4. ideálny na cestu, camping, počas výletov a na domáce použitie.
 5. Veľmi výkonná batéria (akumulátor určený na opätovné nabíjanie)
 6. rýchle nafukovanie pneumatík, lôpt a športových potrieb.
 7. Vysoký výkon kompresoru: 160 PSI
 8. V sade: 2 nabíjačky: 12V DC (auto nabíjačka) a 230V AC
- Toto zariadenie je zložené zo zabudovanej pumpy a kompresoru (2 v 1) a je určené na nafukovanie produktov, ktoré si vyžadujú vysoký tlak, ako napr. nafukované lode, lopty a pod. Kompresor sa môže používať aj na nafukovanie pneumatík áut, bicyklových a motocyklových. Zariadenie má zabudovanú

batériu na viacnásobné nabíjanie (batéria 3.2Ah) a dve nabíjačky: AC 230 V a auto nabíjačka (12DC).

Technické parametre

Napätie:	DC 12V (+ AC 230V- napájanie batérie)
Menovitý výkon (v prípade kompresora):	120 W
max. Ukazovateľ prietoku vzduchu kompresora:	30 litrov/minútu
max. Ukazovateľ prietoku vzduchu pumpy:	440 litrov/minútu
max. Intenzita prúdu pumpy:	7 a
max. Intenzita prúdu kompresora:	10 a
Výkon batérie 3.2ah (akumulátora) pri max. nabití:	25 minút práce (non-stop) v prípade kompresora 50 minút práce (non-stop) v prípade pumpy
max. Tlak kompresora:	160 psi (funt/cal2) /11,03 bar (v prípade nafukovania)
max. Tlak pumpy:	3,5 kpa
Koncovky:	4 výmenné koncovky: vzduchová hadica s dĺžkou 65 cm (s uzáverom), 3 koncovky na nafukovanie, okrem iného: pneumatik (áut, bicyklov, motocyklov), lôpt, matracov, hračiek a pod.
Čitateľný ukazovateľ tlaku	+
Svetelné ukazovatele stavu batérie	+
batéria:	3.2 ah (pre opakované nabíjanie)
veľkosť:	277 x 236 x 124 mm
hmotnosť netto:	2,92 kg

INFORMÁCIE O BATÉRII

Kompresor je vybavený batériou pripravenou na opakované nabíjanie. Batéria je určená na recykláciu a pod koniec životnosti batérie odovzdajte ju do zariadenia na triedenie odpadu v súlade s platnou legislatívou. Nesie sa s ňou zaobchádzať ako s obvyčajným domácim odpadom.

SVETELNÉ UKAZOVATELE STAVU NABITIA BATÉRIE

Svetelné ukazovatele: zelený, žltý, červený, ktoré sa nachádzajú na kryte kompresora, ukazujú stav batérie. Zelený ukazovateľ ukazuje, že batéria úplne nabitá, žltý informuje o tom, že stav nabitia batérie je nízky a batéria si vyžaduje nabíjanie. V prípade, že sa zasvieti žltý ukazovateľ, je potrebné ako najrýchlejšie nabiť kompresor. V prípade, že sa zasvieti červený ukazovateľ to znamená, že batéria je úplne vybitá a kompresor nebude fungovať do času, až sa nabije batériu.

Pred prepnutím zariadenia z režimu práce kompresoru na režim práce pumpy a opačne, tlačidlo PUMP/

Zelené svetlo	Žlté svetlo	Červené svetlo	Stav batérie
Svieti sa	Nesvieti sa	Nesvieti sa	Úplne nabitá
Nesvieti sa	Svieti sa	Nesvieti sa	Nízka úroveň- si vyžaduje nabitie
Nesvieti sa	Nesvieti sa	Svieti sa	Vybitá- si vyžaduje bezodkladné nabíjanie. Kompresor nebude fungovať.

OFF/COMP prepnete na pozíciu OFF na cca 2 sekundy, kým ho prepnete na ďalší režim práce (pumpa/ kompresor).

V prípade, že prepínanie z režimu práce pumpy na režim práce kompresoru bude veľmi rýchle (bez dvojsekundovej pauzy v pozícii OFF), vtedy sa zasvieti červený ukazovateľ na kryte na cca 1 sekundu. Je to normálny postup pri práci tohto zariadenia.

NABÍJANIE BATÉRIE

1. Pred prvým použitím je potrebné nabiť batériu (nabíjanie by malo trvať cca 14-16 hodín). Nabíjajte zariadenie len pomocou pripojenej k sade nabíjačky AC 230 V alebo auto nabíjačky (DC 12 V).
2. Počas ďalšieho používania batériu nabíjajte: cca 12 hodín (pomocou nabíjačky napájanej na sieť AC 230 V) alebo 15 hodín (pomocou auto nabíjačky). V prípade, že kompresor sa používa príliš dlho vo fáze zmeny stavu batérie na žltý ukazovateľ, nabíjanie batérie predĺžite do 20 hodín. V prípade, že sa to bude opakovať, môže sa skrátiť životnosť batérie.
3. Kompresor sa nezapne v prípade, že je napojený na sieť 230 V (počas nabíjania batérie)
4. Počas nabíjania batérie pomocou auto nabíjačky (DC 12 V), môžete zapnúť kompresor a pracovať normálne.
5. Kompresor sa môže nabíjať z auta (pomocou pripojenej auto nabíjačky DC 12 V) pri vypnutom motore, čo podstatne zníži stav nabitia akumulátora auta.
6. Vždy sa uistite, že tlačidlo vypínania zariadenia je v pozícii OFF (vypnutý) počas nabíjania batérii.
7. Vždy uschovávajte kompresor s maximálne nabitou batériou.

Aby zaručiť maximálny výkon a životnosť batérie, nabíjajte úplne kompresor:

- pred použitím
- po každom použití
- každé tri mesiace (v prípade, že ho nepoužívate)
- každé nabíjanie batérie by malo trvať cca 12 hodín (v prípade nabíjania s nabíjačkou AC 230 V) a cca 15 hodín (v prípade nabíjania auto nabíjačkou)
- nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k skráteniu životnosti batérie.
- Počas nabíjania batérii pomocou nabíjačky AC 230 V, ukazovatele na kryte kompresora budú blikať v sekvencii: červená-žltá-zelená. Ukazovatele budú blikať počas celého procesu nabíjania batérie.

Upozornenie: Počas nabíjania batérie pomocou auto nabíjačky – svetelné ukazovatele na kryte kompresora nebudú blikať (nebudú osvetlené). Je to normálny postup a nesvedčí o nesprávnom fungovaní zariadenia.

PREDBEŽNÉ UPOZORNENIE V PRÍPADE NAFUKOVANIA

Pred začatím nafukovania produktov vždy overte odporúčanú výrobcou maximálnu úroveň tlaku v nafukovaných produktoch. Prekročenie hornej hranici tohto tlaku hrozí prasknutím nafukovaného produktu a v konečnom dôsledku aj k nepredvídaným a ohrozujúcim zdravie následkom. Pred začatím nafukovania produktov, kompresor by vždy mal byť v pozícii OFF (vypnutý).

Nafukovanie pneumatík - pozri s. B. Použitie kompresora na nafukovanie produktov s nižšou úrovňou tlaku (ako napr. Lopty) - pozri s. C. Použitie pumpy na nafukovanie produktov s nižšou úrovňou tlaku, ako napr. Matrace a pod. - pozri s. D

VYFUKOVANIE VZDUCHU:

1. Napojte hadicu na kompresor – na otvor v prednej časti jeho krytu.
2. Vyberte vhodnú koncovku k nafukovaciemu otvoru nafúkaného produktu.
3. Zapnite kompresor v pozícii PUMP a následne vyfúknite vzduch z produktu.
4. Následne vyjmite koncovku z produktu a vypnite kompresor (prepnite tlačidlo do pozície OFF)

ÚDRŽBA A OPRAVY

1. Tento kompresor je vybavený motorom, ktorý si nevyžaduje opätovné mazanie (je stále namazaný). Nikdy nemazajte motor.
2. Kompresor uschovávajte na čistom a suchom mieste.
3. VŠETKY OPRAVY KOMPRESORU BY MALI BYŤ REALIZOVANÉ ODBORNÝMI PRACOVNÍKMI SERVISU.



Tento znak informuje, že výrobok podlieha pod Nariadenie WEEE, ktoré upravuje postup s opotrebovanými elektrickými a elektronickými zariadeniami. S výrobkom, ktorý má tento znak sa nesmie nakladať ako s domácim odpadom a musí byť utilizovaný. Za týmto účelom je treba kontaktovať predajcu, kde bol kúpený, predstaviteľa miestnych orgánov alebo poskytovateľa utilizačných služieb. Správna utilizácia odpadu pomáha chrániť prírodné prostredie

ĮSPĖJIMAS:

- **Prieš pradėdami naudoti įrenginį, perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją vėlesniam naudojimui.**
- **Mes nesame atsakingi už kūno sužalojimus ar įrangos gedimus, atsiradusius netinkamai naudojant šį produktą.**
- **Prieš pradėdami naudotis kompresoriumi, susipažinkite su jo konstrukcija (A p.).**

SAUGAUS NAUDOJIMO NURODYMAI

1. Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio veikimą visada reikia laikytis pagrindinių saugumo priemonių bei šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų.
2. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Įrenginys skirtas tik suaugusiems. Įrenginys sudarytas iš smulkių elementų, kurie gali būti praryti. Prarijus, nedelsiant kreiptis į gydytoją.
3. Prieš naudodamiesi produktu, susipažinkite su visa šioje instrukcijoje pateikta informacija.
4. Naudoti tik pagal paskirtį. Nenaudoti kitiems tikslams nei numatyta.
5. Siekiant išvengti elektros smūgio (pvz. kai lyja, esant didelei drėgmei ir pan.) kompresorių būtina naudoti tik uždaroje patalpoje. Saugoti nuo lietaus. Laikyti sausoje, uždaroje patalpoje.
6. Patalpinkite kompresorių švarioje ir gerai vėdinamoje vietoje. Kompresorius turi būti nustatytas ne mažiau kaip 30 cm atstumu nuo sienų ar kitų kliūčių, kurios blokuotų oro srautą. Kompresorius ir jo korpusas suprojektuotas taip, kad užtikrintų laisvą oro srautą. Naudojimo metu negalima uždengti šių angų apklotais ir įdėti kompresorių į dėžutes.
7. Įrenginys, baterijos ir sudedamosios dalys turi būti pašalinti pagal vietos teisės reikalavimus. Neteisėtas šalinimas gali teršti aplinką.

SVARBU:

1. Vietą, kur patalpintas kompresorius, laikykite švarią.
2. Saugokite kompresorių nuo lietaus.
3. Nenaudokite kompresoriaus ant drėgno ar šlapio paviršiaus.
4. Nenaudokite kompresoriaus šalia degių medžiagų.
5. Niekada neleiskite vaikams naudotis kompresoriumi ar žaisti maitinimo laidu.
6. Baigus naudojimą, paslėpkite adatas uždaroje, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
7. Neperkraukite kompresoriaus, nenaudokite jo kitiems tikslams, nei numatyta.
8. Avarijos atveju nebandykite savarankiškai taisyti kompresoriaus, remontą gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo, turintis originalias atsargines dalis.
9. Baigus naudojimą, visada atjunkite kompresorių nuo elektros tinklo, nepalikite kompresoriaus prijungto prie maitinimo šaltinio ilgiau nei numatyta šioje instrukcijoje.
10. Prieš kompresoriaus prijungimą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar jis išjungtas.
11. Kompresoriaus naudojimas kitiems tikslams nei numatyta instrukcijoje gali sukelti nelaimę.

APRAŠYMAS:

1. Modernios konstrukcijos belaidis kompresorius ir siurblys (du viename).
2. Oro pripūtimo ir išpūtimo funkcija.
3. Ergonominė rankena patogiam nešiojimui.
4. Idealus kelionėje, stovyklavietėje, ekskursijoje ir naudoti namuose.
5. Didelės talpos baterija (pakartotinai įkraunamas akumuliatorius).
6. Greitai pripučia padangas, pripučiamus žaislus, kamuolius ir kitą sporto įrangą.
7. Didelė kompresoriaus galia: 160 PSI.
8. Rinkinyje: 2 įkrovos agregatai: 12V DC (automobilio kroviklis) ir 230V AC.
Ši įranga, kurią sudaro įmontuotas siurblys ir kompresorius (du viename), skirta pripusti aukšto slėgio produktus, kaip. pvz. pripučiamos valtyys, paplūdimio kamuoliai ir pan. Kompresoriumi galima pripusti automobilio, dviračio ir motociklo padangas. Įrenginys aprūpintas įmontuota pakartotiniai įkraunama baterija (baterija 3.2Ah) ir dvejais krovikliais: AC 230 V ir automobilio krovikliu (12DC).

Techniniai parametrai

įtampa:	DC 12V (+ AC 230V- baterijos krovimas)
nominalioji galia (kompresoriaus):	120 W
maks. kompresoriaus oro srauto indikatorius:	30 litrų/ minutę
maks. siurblio oro srauto indikatorius:	440 litrų/ minutę
maks. siurblio srovės stiprumas (amperais):	7 a
maks. kompresoriaus srovės stiprumas (amperais):	10 a
baterijos talpa 3.2ah (akumulatoriaus) esant maksimaliam įkrovos lygiui:	25 darbo minutės (nepartraukiamai) kompresoriui 50 darbo minučių (nepartraukiamai) siurbliui
maks. kompresoriaus slėgis:	160 psi (svaras/cal2) /11,03 bar (pripūtimo metu)
maks. siurblio slėgis:	3,5 kpa
antgaliai:	4 keičiami antgaliai: 65 cm ilgio oro žarna (su uždarymo vožtuvu), 3 antgaliai pripūsti, tarp kitko, automobilių, dviračių, motociklų kameras, pripučiamus kamuolius, čiužinius, žaislus, ir pan.
skaidrus slėgio indikatorius	+
baterijos įkrovos lemputės	+
baterija:	3.2 ah (pakartotiniai įkraunama)
matmenys:	277 x 236 x 124 mm.
neto svoris:	2,92 kg

INFORMACIJA APIE BATERIJĄ:

Kompresorius yra aprūpintas pakartotiniai įkraunama baterija. Išseiktas baterijas reikia atiduoti perdirbimui pagal galiojančius teisės aktus. Baterijos turi būti surenkamos atskirai nuo kitų buitinių atliekų.

BATERIJOS ĮKROVOS LEMPUTĖS

Signalizavimo lemputės: žalia, geltona ir raudona ant kompresoriaus korpuso, rodo baterijos įkrovos lygį. Žalias indikatorius rodo, kad baterija yra pilnai įkrauta, tačiau geltonas indikatorius informuoja, kad baterijos įkrovos lygis yra žemas ir reikia ją įkrauti. Užsidegus geltonam indikatoriumi, reikia nedelsiant įkrauti kompresorių. Raudonas indikatorius rodo, kad baterija yra visiškai išsikrovusi ir kompresorius nustos veikti, kol nebus pakrautas.

Žalia lemputė	Geltona lemputė	Raudona lemputė	Baterijos įkrova
Dega	Nedega	Nedega	Pilnai įkrauta
Nedega	Dega	Nedega	Žemas įkrovos lygis, reikia įkrauti
Nedega	Nedega	Dega	Išsikrovusi - reikia nedelsiant įkrauti. Kompresorius nustos veikti.

Prieš perjungdami įrenginį nuo kompresoriaus režimo į siurblio režimą ir atvirkščiai, palaikykite įjungimo mygtuką PUMP/OFF/COMP OFF padėtyje per apie 2 sekundes kol įrenginys nepersijungs į kitą režimą (siurblys/kompresorius).

Jei siurblio režimas perjungiamas tiesiogiai ir greitai į kita režimą (praleidžiant 2-sekundžių pauzę OFF padėtyje), raudona lemputė ant korpuso užsidegs 1 sekundei. Tai yra normalus reiškinys, susijęs su įrenginio darbu.

BATERIJOS ĮKROVIMAS

1. Prieš pirmą naudojimą, būtina pilnai pakrauti bateriją (baterija kraunasi per apie 14-16 valandų). Įrenginys įkraunamas naudojant rinkinyje esančią įkrovos agregatą AC 230 V arba automobilio kroviklį (DC 12 V).
2. Vėlesnio naudojimo metu, baterija įkraunama atitinkamai: per apie 12 valandų (naudojant AC 230 V įtampos įkrovos agregatą) arba per 15 valandų (naudojant automobilio kroviklį). Jei kompresorius naudojamas per ilgai baterijos perėjimo prie geltonos lemputės padėties laikotarpiu, baterijos įkrovimo laiką reikia prailginti 20 val., bet toks pasikartojantis veiksmas gali sutrumpinti baterijos tarnavimo laiką.
3. Kompresorius neįsijungs jei yra prijungtas prie 230 V maitinimo šaltinio (baterijos krovimo metu).
4. Įkraunant bateriją automobilio krovikliu (DC 12 V), kompresorius gali būti įjungtas.
5. Kompresorius gali būti įkraunamas iš automobilio lizdo (naudojant rinkinyje esantį kroviklį DC 12 V) kai automobilio variklis dirba, tačiau tai gali žymiai sumažinti automobilio akumuliatoriaus įkrovos lygį.
6. Baterijos krovimo metu įrenginio paleidimo mygtukas turi būti OFF padėtyje (išjungtas).
7. Kompresorių reikia laikyti su pilnai pakrauta baterija.

Siekiant užtikrinti maksimalų baterijos efektyvumą ir tarnavimo laiką, kompresorių patartina įkrauti pilnai:

- prieš naudojimą
- po kiekvieno naudojimo
- kas 3 mėnesius (jei nėra naudojamas)
- baterija reikia krauti per apie 12 valandų (įkrovos agregatas AC 230 V) ir apie 15 valandų (automobilio kroviklis)
- šių nurodymų nesilaikymas gali sutrumpinti baterijos tarnavimo laiką
- kraunant bateriją AC 230 V krovikliu, lemputės ant kompresoriaus korpuso mirgi viena po kitos: raudona-geltona-žalia. Lemputės mirgės per visą baterijos krovimo laiką.

Pastaba: Kraunant bateriją automobilio krovikliu, lemputės ant kompresoriaus korpuso nemirgi (nešviečia). Tai yra normalus reiškinys ir nereiškia įrenginio sutrikimo.

PRIEŠ PRIPŪTIMĄ:

Prieš pripūtimą, visada patikrinkite pripučiamo produkto gamintojo rekomenduojamą maksimalų slėgį. Negalima peržengti šio slėgio ribinės vertės nes tai gali sukelti staigų pripučiamo produkto sprogdimą ir nenumatomas pasekmes sveikatai. Prieš pripūtimą, kompresoriaus išėjimo padėtis turi būti OFF (išjungtas).

Automobilio padangų pripūtimas - žiūrėk B p.

Mažesnio slėgio produktų pripūtimas naudojant kompresorių (pvz. Pripučiami kamuoliai) - žiūrėk C p.
Mažesnio slėgio produktų pripūtimas naudojant siurbį, pvz. Čiužiniai, ir pan. - žiūrėk D p.

ORO IŠPŪTIMAS:

1. Prijunkite kompresoriaus oro žarną prie jo priekinėje dalyje esančios angos.
2. Pasirinkite antgalį atitinkamai pagal pripučiamo produkto ventilių.
3. Įjunkite kompresorių PUMP režime ir po to išpuskite orą iš produkto.
4. Išimkite antgalį iš produkto ir išjunkite kompresorių (mygtuką nustatydami OFF padėtyje).

PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

1. Šio kompresoriaus variklis nereikalauja pakartotinio tepimo (pastoviai užteptas). Niekada neatlikite pakartotinio variklio tepimo.

2. Kompresorių būtina laikyti sausoje ir švarioje vietoje.

3. KOMPRESORIAUS TAISYMAS GALI ATLIKTI TIK KVALIFIKUOTAS SERVISO DARBUOTOJAS.



Šis ženklas informuoja, kad produktui taikoma EEI atliekų direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo. Produktas turintis šį ženklą turi būti išmestas atskirai nuo buitinių atliekų ir perduotas atliekų surinkėjui. Šiuo tikslu kreipkitės į produkto pardavėją, savivaldybės teritorijos atstovą arba atliekų tvarkytoją. Tinkamas atliekų surinkimas tolimiesiems perdirbimui prisideda prie aplinkos apsaugos.

BRĪDINĀJUMS:

- **Pirms ierīces izmantošanas, ieteicams izlasīt šo instrukciju un saglabāt turpmākai lietošanai.**
- **Mēs neesam atbildīgi par iespējamām ķermeņa savainojumiem vai iekārtas bojājumiem, kas radušies šī produkta nepareizas lietošanas dēļ.**
- **Pirms kompresora izmantošanas, iepazīstieties ar tā uzbūvi (A lpp.)**

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

1. Lai nodrošinātu pareizu ierīces darbību, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi un šajā instrukcijā ietverti norādījumi.
2. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Ierīce ir paredzēta tikai pieaugušajiem. Ierīces sastāvā ir mazi elementi, kas var tikt norīti. Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību.
3. Pirms produkta izmantošanas, jāiepazīstas ar visu šajā instrukcijā iekļauto informāciju.
4. Izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Neizmantot citiem mērķiem.
5. Lai izvairītos no elektrošoka riska, kompresors jāizmanto tikai slēgtās telpās (piem. lietus laikā, paaugstināta mitruma gadījumā, utt.). Sargāt no lietus. Uzglabāt sausā, slēgtā telpā.
6. Novietojiet kompresoru tīrā, sausā un labi vēdinātā telpā. Kompresors jānovieto ne mazāk kā 30 cm attālumā no sienām un citiem šķēršļiem, kas var ierobežot gaisa plūsmu. Kompresors un tā pārsegi ir izstrādāti tā, lai nodrošinātu brīvu gaisa plūsmu. Kompresora darbības laikā, nekādā gadījumā neapsedziet to ar segām un neievietojiet kastēs.
7. Ierīce, baterijas un sastāvdaļas jānovērš saderībā ar spēkā esošiem reģionāliem noteikumiem. Novēršana, kas nav saderīga ar tiesību aktiem var izraisīt vides piesārņošanu.

SVARĪGI

1. Vietu, kur atrodas kompresors, saglabāiet tīru.
2. Nepakļaujiet lietus iedarbībai.
3. Kompresoru nedrīkst izmantot uz mitras vai slapjas virsmas.
4. Kompresoru nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.
5. Neļaujiet bērniem lietot kompresoru vai rotaļāties ar barošanas vadu.
6. Pēc izmantošanas, adatas jāuzglabā slēgtā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.
7. Kompresors nav jāpārslēdz un ir jāizmanto tikai tam paredzētajiem mērķiem.
8. Avārijas gadījumā, nav atļauts patstāvīgi remontēt kompresoru, remontus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālas rezerves daļas.
9. Pēc izmantošanas, atvienojiet kompresoru no elektrotīkla, neatstājiet elektrotīklam pieslēgtu kompresoru ilgāk nekā noteikts instrukcijā.
10. Pirms pieslēgšanas elektrotīklam, pārļiecinieties, ka kompresors ir izslēgts.
11. Kompresora izmantošana citiem mērķiem nekā noteikts instrukcijā var radīt nelaimes gadījumus.

APRAKSTS

1. Modernas konstrukcijas bezvadu kompresors un sūkņi (divi vienā)
 2. Gaisa piepūšanas un izpūšanas funkcija
 3. Ergonomisks rokturis ērtai pārvešanai
 4. Ideāls ceļojumā, kempingā, ekskursijā vai mājās
 5. Ļoti ietilpīga baterija (atkārtoti uzlādējama akumulators)
 6. Ātri piepūš riepas, piepūšamās rotaļlietas, bumbas, citas sporta iekārtas
 7. Liela kompresora jauda: 160 PSI
 8. Komplektā: 2 uzlādes ierīces: 12V DC (automašīnas uzlādes ierīce) un 230V AC
- Šī ierīce, kas sastāv no iebūvētā sūkņa un kompresora (divi vienā), ir paredzēta augstā spiediena produktu piepūšanai, piem. piepūšamās laivas, pludmales bumbas, utt. Ar kompresoru var piepūst automašīnas, velosipēda un motocikla riepas. Ierīce ir aprīkota ar iebūvēto atkārtoti uzlādējamo bateriju (baterija 3.2Ah) un divām uzlādes ierīcēm: AC 230 V un automašīnas uzlādes ierīce (12DC).

Tehniskie parametri

spriegums:	DC 12V (+ AC 230V- baterijas uzlādēšana)
nominālā jauda (kompresors):	120 W
maks. kompresora gaisa plūsmas rādītājs:	30 litru/ minūtē
maks. sūkņa gaisa plūsmas rādītājs:	440 litru/ minūtē
maks. sūkņa strāvas stiprums (ampēros):	7 a
maks. kompresora strāvas stiprums (ampēros):	10 a
baterijas ietilpība 3.2ah (akumulators), maksimālais uzlādes līmenis:	25 darba minūtes (bez pārtraukuma) kompresoram 50 darba minūtes (bez pārtraukuma) sūknim
maks. kompresora spiediens:	160 psi (mārciņa/cal2) /11,03 bar (gaisa piepūšana)
maks. sūkņa spiediens:	3,5 kpa
uzgaļi:	4 maināmie uzgaļi: 65 cm garuma gaisa šļūtene (ar slēgvārstu), 3 uzgaļi paredzēti automašīnas, velosipēda, motocikla kameru, piepūšamo bumbu, matraču, rotaļlietu piepūšanai.
skaidrs spiediena rādītājs	+
baterijas uzlādes indikatori	+
baterija:	3.2 ah (atkārtoti uzlādējamā)
izmēri:	277 x 236 x 124 mm
neto svars:	2,92 kg

INFORMĀCIJA PAR BATERIJU:

Kompresors ir aprīkots ar atkārtoti uzlādējamo bateriju. Nolietotas baterijas jānodod otrreizējai pārstrādei saskaņā ar spēkā esošiem normatīvajiem aktiem. Baterijas jāizmet atsevišķi no parastiem mājsaimniecības atkritumiem.

BATERIJAS UZLĀDĒS INDIKATORI

Indikatori: zaļš, dzeltens un sarkans, kas atrodas uz kompresora korpusa, rāda baterijas uzlādes līmeni: Zaļš indikators informē par to, ka baterija ir pilnībā uzlādēta, taču dzeltens indikators par to, ka baterija ir izlādējusies un nepieciešama uzlādēšana. Ja deg dzeltens indikators, tūlīt uzlādējiet kompresoru. Ja deg sarkans indikators, baterija ir pilnībā izlādējusies un kompresors pārstās darboties, kamēr baterija nav uzlādēta.

Zaļš indikators	Dzeltens indikators	Sarkans indikators	Baterijas uzlādes līmenis
Deg	Nedeg	Nedeg	Pilnībā uzlādēta
Nedeg	Deg	Nedeg	Zems uzlādes līmenis, jāuzlādē
Nedeg	Nedeg	Deg	Izlādējusies, tūlīt jāuzlādē. Kompresors pārstās darboties.

Pirms ierīces pārslēgšanas no kompresora režīma uz sūkņa režīmu un otrādi, pieturiet ieslēgšanas pogu (PUMP/OFF/COMP) OFF stāvoklī ap. 2 sekundes līdz ierīce pārslēdzas citā režīmā (sūknis/ kompresors).

Ja uzreiz pārslēgsit no sūkņa režīma uz kompresora režīmu (bez 2-sekunžu pārtraukuma OFF stāvoklī), sarkans indikators uz korpusa iedegsies ap. 1 sekunde. Tā ir normāla parādība, saistīta ar ierīces darbību.

BATERIJAS UZLĀDĒŠANA

1. Pirms pirmās izmantošanas uzlādējiet bateriju (baterijas uzlādēšana ilgst ap. 14-16 st.). Ierīce jāuzlādē

tikai ar komplektā esošo AC 230 V uzlādes ierīci vai automašīnas uzlādes ierīci (DC 12 V).

2. Turpmākās lietošanas laikā, baterija jāuzlādē atbilstoši: ap. 12 stundas (ar AC 230 V sprieguma uzlādēs ierīci) vai 15 stundas (ar automašīnas uzlādēs ierīci). Ja kompresors darbojas pārāk ilgi pārejas uz dzeltena indikatora stāvokli laikā, baterijas uzlādēšana jāpagarina 20 st., taču tik atkārtojama darbība var saīsināt baterijas darbmūžu.

3. Kompresors neieslēgsies, ja ir pievienots 230 V sprieguma avotam (baterijas uzlādēšanas laikā).

4. Ja baterija tiek uzlādēta ar automašīnas uzlādes ierīci (DC 12 V), kompresors var normāli darboties.

5. Kompresoru drīkst uzlādēt no automašīnas ligzdas (ar pievienoto uzlādēs ierīci DC 12 V) kad automašīnas dzinējs darbojas, taču tas nozīmīgi samazina automašīnas akumulatora uzlādes līmeni.

6. Baterijas uzlādēšanas laikā, ierīces ieslēgšanas pogai jābūt OFF stāvoklī (izslēgta).

7. Kompresors jāuzglabā ar pilnīgi uzlādētu bateriju.

Lai nodrošinātu maksimālo baterijas efektivitāti un ilgdarbību, kompresors jāuzlādē pilnībā:

- pirms izmantošanas
- pēc izmantošanas
- katrus 3 mēnešus (ja netiek lietots)
- baterijas uzlādēšanai jāilgst ap. 12 st. (ar AC 230 V uzlādēs ierīci) un ap. 15 st. (ar automašīnas uzlādēs ierīci)
- minēto ieteikumu neievērošana var saīsināt baterijas darbmūžu.
- ja baterija tiek uzlādēta ar AC 230 V uzlādēs ierīci, indikatori uz kompresora korpusa mirdzēs viens pēc cita: sarkans-dzeltenš-zaļš. Indikatori spīd visā baterijas uzlādēšanas laikā.

Piezīme: Ja baterija tiek uzlādēta ar automašīnas uzlādēs ierīci, indikatori uz kompresora korpusa nemirdz (nespīd). Tā ir normāla parādība un neliecina par ierīces darbības traucējumu.

Automašīnas riepu piepūšana - skatiet B lpp.

Zemā spiediena produktu piepūšana ar kompresoru (piem. Piepūšamās bumbas) - skatiet C lpp.

Zemā spiediena produktu piepūšana ar sūkni, piem. Matračī, utt. - skatiet D lpp.

PIRMS PIEPŪŠANAS:

Pirms piepūšanas, pārbaudiet piepūšamā produkta ražotāja norādīto maksimālo spiediena līmeni.

Nav jāpārsniedz spiediena robežvērtība, jo tas var izraisīt piepūšamā produkta pēkšņu sprādzienu un radīt neparedzētas sekas veselībai. Pirms produkta piepūšanas, kompresora izejas stāvoklim jābūt OFF (izslēgts).

GAISA IZPŪŠANA:

1. Pieslēdziet gaisa šļūteni kompresoram - korpusa priekšpusē esošā atverē.

2. Izvēlieties uzgali atbilstoši piepūšamā produkta ventilim.

3. Ieslēdziet kompresoru PUMP režīmā un izpūtiet gaisu no produkta.

4. Pēc tam, izņemiet uzgali no produkta no izslēdziet kompresoru (uzstādot pogu OFF stāvokli).

APKOPE UN REMONTS

1. Šī kompresora dzinējam nav vajadzīga eļļošana (rūpnieciski eļļots). Nav nepieciešamības veikt eļļošanu.

2. Kompresors jāuzglabā sausā un tīrā vietā.

3. KOMPRESORU VAR REMONTĒT TIKAI KVALIFICĒTS SERVISA DARBINIEKS.



Šī zīme informē, ka produkts ir pakļauts EEA direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu un to atkritumu apsaimniekošanu. Produkts ar šo zīmi jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Ar šo mērķi sazinieties ar produkta pārdevēju, vietējās pašvaldības pārstāvi vai utilizācijas pakalpojumu sniedzēju. Atkritumu utilizēšana var uzlabot vides aizsardzību.

WARNUNG:

- **Vor der Verwendung des Geräts ist die vorliegende Bedienungsanleitung zu lesen und für späteren Gebrauch aufzubewahren.**
- **Für eventuelle Verletzungen oder Schäden an den Gegenständen, die durch die falsche Verwendung dieses Produkts verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung.**
- **Bevor Sie mit der Verwendung des Kompressors beginnen, machen Sie sich mit seiner Konstruktion vertraut (S. A)**

WICHTIGE INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DES BENUTZERS

1. Um die korrekte Verwendung des Geräts zu gewährleisten, sind immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen anzuwenden, darunter die in der vorliegenden Anleitung enthaltenen Warnungen.
2. Das Gerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Das Gerät ist ausschließlich für Erwachsene bestimmt. Das Gerät enthält kleine Elemente, die verschluckt werden könnten. Wenn irgendeines der Elemente verschluckt worden ist, ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.
3. Machen Sie sich mit allen, in der vorliegenden Anleitung enthaltenen Informationen vertraut, bevor Sie das Produkt verwenden.
4. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß seiner Bestimmung. Verwenden Sie das Gerät niemals zu anderen Zwecken.
5. Der Kompressor darf ausschließlich in geschlossenen Räumen verwendet werden, um Stromschläge zu vermeiden (z. B. bei Regen, hoher Feuchtigkeit etc.) Der Kompressor darf nicht in den Regen gestellt werden. In einem trockenen und geschlossenen Raum aufbewahren.
6. Kompressor in einem sauberen, trockenen und gut gelüfteten Raum unterbringen. Der Kompressor sollte in einer Entfernung von nicht weniger als 30 cm von Wänden oder anderen Hindernissen aufgestellt werden, die den Luftdurchfluss behindern könnten. Die Konstruktion des Kompressors sowie seiner Verkleidung wurden so entworfen, um einen möglichst guten Luftdurchfluss zu garantieren. Decken Sie diese Öffnungen niemals mit Decken auf und stellen Sie den Kompressor während der Verwendung in keine Schachteln.
7. Entsorgen Sie das Gerät, die Batterien und seine Teile gemäß den geltenden, örtlichen Vorschriften. Eine gesetzeswidrige Entsorgung kann zur Umweltverschmutzung führen.

WICHTIGE HINWEISE

1. Halten Sie den Ort, an dem Sie den Kompressor unterbringen, sauber
2. Stellen Sie den Kompressor nicht in den Regen
3. Verwenden Sie den Kompressor nicht auf feuchten oder nassen Oberflächen
4. Verwenden Sie den Kompressor nicht, wenn sich leicht brennbare Stoffe in der Nähe befinden
5. Lassen Sie niemals zu, dass Kinder den Kompressor verwenden oder mit dem Stromkabel spielen
6. Wenn Sie den Kompressor nicht verwenden, bewahren Sie die Nadeln an einem geschlossenen, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
7. Überlasten Sie den Kompressor nicht, verwenden Sie ihn nur zu den Zwecken, für die er entworfen wurde
8. Im Störfall darf der Kompressor nicht selbständig repariert werden, die Reparatur darf ausschließlich von einer qualifizierten Person mithilfe von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden
9. Wenn Sie den Kompressor nicht verwenden, trennen Sie diesen immer vom Strom, belassen Sie den Kompressor niemals länger an der Stromquelle angeschlossen, als die nachstehende Bedienungsanleitung vorsieht.
10. Vergewissern Sie sich, dass der Kompressor ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Stromversorgung anschließen
11. Die Verwendung des Kompressors zu anderen Zielen als in der Bedienungsanleitung vorgegeben, kann zur Unfallgefahr führen.

BESCHREIBUNG

1. Kabelloser Kompressor und Pumpe (2 in 1) mit moderner Form
 2. Pump- und Abpump-Funktion von Luft
 3. ergonomischer Griff für bequemes Tragen
 4. ideal bei Reisen, Camping, bei Ausflügen und zum Heimgebrauch.
 5. Leistungsstarke Batterie (wiederaufladbarer Akku)
 6. Schnelles Pumpen von Rädern, aufblasbarem Spielzeug, Bällen sowie Sportausrüstung
 7. Hohe Kompressorleistung: 160 PSI
 8. Lieferumfang: 2 Ladegeräte 12V DC (Auto-Ladegerät) sowie 230V AC
- Das vorliegende Gerät, das sich aus einer eingebauten Pumpe und einem Kompressor zusammensetzt (2 in 1), wurde zum Aufpumpen von Produkten entworfen, die einen hohen Luftdruck bedürfen, wie z. B. aufblasbare Boote, Strandbälle etc. Der Kompressor eignet sich zum Aufpumpen von Autoreifen, Fahrradreifen und Motorradreifen. Das Gerät besitzt eine wiederaufladbare, eingebaute Batterie (3.2Ah Batterie) sowie zwei Ladegeräte: AC 230 V sowie ein Auto-Ladegerät (12DC).

TECHNISCHE PARAMETER

Spannung:	DC 12V (+ AC 230V- Batterieladen)
Nominale Leistung (für den Kompressor):	120 W
Max. Luft-Durchflussanzeige des Kompressors:	30 Liter/Minute
Max. Luft-Durchflussanzeige der Pumpe:	440 Liter/Minute
Max. Stromstärke der Pumpe (Amper):	7 a
Max. Stromstärke des Kompressors (Amper):	10 a
Batterieleistung 3.2ah (Akku) bei max. Ladestand:	25 Minuten Arbeit (Non-Stop) für den Kompressor 50 Minuten Arbeit (Non-Stop) für die Pumpe
Max. Kompressordruck:	160 psi (Pfund/Zoll ²) /11,03 bar (für Aufblasen)
Max. Pumpendruck:	3,5 kpa
Endstücke:	4 austauschbare Endstücke: Luftschlauch mit einer Länge von 65 cm (mit Schließventil), 3 Endstücke zum Aufpumpen von u. a. Ventilen (Fahrzeuge, Fahrräder, Motorräder), Bälle, Matratzen, aufblasbares Spielzeug etc.
Leserliche Druckanzeige	+
Leuchtanzeige des Batteriestands	+
Batterie:	3.2 ah (wiederaufladbar)
Abmessungen:	277 x 236 x 124 mm
Nettogewicht:	2,92 kg

INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BATTERIE

Der Kompressor ist mit einer wiederaufladbaren Batterie ausgestattet. Die Batterie ist recycelbar und ist zum Ende der Lebensdauer der Batterie der Entsorgung zuzuführen, gemäß den geltenden Rechtsvorschriften. Die Batterie darf nicht als Standard-Haushaltsmüll behandelt werden.

LEUCHTANZEIGEN BEZÜGLICH DES BATTERIE-LADESTANDS

Die Leuchtanzeigen: Grün, Gelb und Rot, die sich am Gehäuse des Kompressors befinden, zeigen den Batterie-Ladestand an. Die grüne Anzeige bedeutet, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist, die gelbe Anzeige hingegen informiert darüber, dass der Ladestand der Batterie niedrig ist und des Aufladens bedarf. Wenn die gelbe Anzeige aufleuchtet, ist der Kompressor so schnell wie möglich aufzuladen. Wenn die rote Anzeige aufleuchtet, ist die Batterie komplett entladen und der Kompressor wird solange nicht funktionieren, solange er nicht aufgeladen wird.

Grünes Licht	Gelbes Licht	Rotes Licht	Batteriestand
Leuchtet	Leuchtet nicht	Leuchtet nicht	Vollständig aufgeladen
Leuchtet nicht	Leuchtet	Leuchtet nicht	Niedriger Batteriestand – muss aufgeladen werden
Leuchtet nicht	Leuchtet nicht	Leuchtet	Verbraucht – muss sofort aufgeladen werden. Der Kompressor wird nicht funktionieren.

Vor dem Umschalten des Geräts aus dem Arbeitsmodus des Kompressors in den Modus der Pumpe, und umgekehrt, ist die Einschalttaste PUMP/OFF/COMP in der OFF-Position etwa 2 Sekunden lang zu halten, bis das Umschalten zum jeweils anderen Arbeitsmodus erfolgt (Pumpe/ Kompressor).

Wenn das Umschalten aus dem Pumpen- zum Kompressor-Modus direkt und sehr schnell erfolgt (unter Auslassung der 2-Sekunden-Pause im OFF-Modus), leuchtet die rote Anzeige auf dem Gehäuse für etwa 1 Sekunde lang auf. Dies ist eine normale Erscheinung bei der Arbeit des Geräts.

AUFLADEN DER BATTERIE

1. Vor dem ersten Gebrauch ist die Batterie zu entladen (das Aufladen der Batterie sollte ca. 14-16 Stunden dauern). Laden Sie das Gerät ausschließlich mithilfe der im Lieferumfang enthaltenen Ladegeräte AC 230 V oder Auto-Ladegerät (DC 12 V).
2. Während des späteren Gebrauchs ist die Batterie entsprechend 12 Stunden lang aufzuladen (mithilfe des an der AC 230 V Spannungsquelle angeschlossenen Ladegeräts) oder 15 Stunden lang (mithilfe des Auto-Ladegeräts). Wenn der Kompressor zu lange in der Phase des Übergangs des Batterie-Ladestands zur Anzeige der gelben Leuchte verwendet wird, ist die Ladezeit der Batterie auf 20 Stunden zu verlängern, wobei eine sich so wiederholende Prozedur die Lebensdauer der Batterie verkürzen kann.
3. Der Kompressor wird nicht starten, wenn er an einer 230 V Spannungsquelle angeschlossen ist (während des Aufladens der Batterie)
4. Während des Aufladens der Batterie mittels Auto-Ladegerät (DC 12 V), kann der Kompressor normal zur Arbeit in Betrieb genommen werden.
5. Der Kompressor kann durch die Auto-Strombuchse aufgeladen werden (über das im Lieferumfang enthaltene DC 12 V Ladegerät) mit abgeschaltetem Automotor, dies führt jedoch zu einem starken Abfall des Ladestands der Autobatterie.
6. Vergewissern Sie sich immer, dass der Einschaltknopf des Geräts in der OFF-Position ist (ausgeschaltet), während die Batterie aufgeladen wird.
7. Bewahren Sie den Kompressor immer im maximal aufgeladenen Zustand auf.

Um maximale Leistung und Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten, ist der Kompressor voll aufzuladen:

- vor dem Gebrauch
- nach jedem Gebrauch
- alle 3 Monate (wenn er nicht verwendet wird)
- Jeder Ladevorgang der Batterie sollte ca. 12 Stunden dauern (für das AC 230 V Ladegerät) und ca. 15 Stunden (für das Auto-Ladegerät)
- die fehlende Einhaltung der obigen Empfehlungen kann zur Verkürzung der Lebensdauer der Batterie führen.
- Während des Ladens der Batterie mit dem AC 230 V Ladegerät, werden die Leuchtanzeigen auf dem Gehäuse des Geräts in folgender Sequenz blinken: rot-gelb-grün. Die Anzeigen werden während der gesamten Ladedauer blinken.

Achtung: Während des Aufladens der Batterie mithilfe des Auto-Ladegeräts werden die Leuchtanzeigen auf dem Kompressorgehäuse nicht blinken (sind nicht beleuchtet). Dies ist eine normale Erscheinung und zeugt von keiner fehlerhaften Funktionsweise des Geräts.

Vor dem Beginn des Pumpens von Produkten ist immer der vom Hersteller empfohlene maximale Druckpegel der aufgepumpten Produkte zu überprüfen. Die obere Grenze dieses Druckwerts darf nicht überschritten werden, da dies zu einem gewaltsamen Platzen des aufgeblasenen Produkts und infolgedessen zu unvorhergesehenen und die Gesundheit gefährdenden Konsequenzen führen kann. Vor dem Beginn des Aufblasens von Produkten, sollte der Ausgangszustand des Kompressors sich immer in der OFF-Position (ausgeschaltet) befinden.

Pumpen von Autoreifen - siehe S. B

Pumpen von Produkten mit niedrigerem Druck (wie z. B. aufblasbare Bälle) – siehe S. C

Aufblasen von Produkten mit niedrigerem Druckpegel, wie z. B. Matratzen etc. – siehe S. D

ABPUMPEN VON LUFT

1. Schließen Sie den Luftschlauch an den Kompressor an – an die Öffnung im vorderen Gehäuseteil.
2. Passen Sie das Endstück an die entsprechende Luftöffnung des aufgeblasenen Produkts an
3. Starten Sie den Kompressor im PUMP Modus und pumpen Sie danach die Luft aus dem Produkt.
4. Nehmen Sie danach das Endstück aus dem Produkt und schalten Sie den Kompressor ab (durch Einstellen der Taste in OFF-Position)

WARTUNG UND REPARATUR

1. Der vorliegende Kompressor ist mit einem Motor ausgestattet, der keiner erneuten Schmierung bedarf (er ist dauergeschmiert). Man darf niemals ein erneutes Schmieren des Motors vornehmen.
2. Der Kompressor ist an einem sauberen und trockenen Ort aufzubewahren.
3. JEGICHE REPARATURARBEITEN AM KOMPRESSOR SOLLTEN VON QUALIFIZIERTEN SERVICE-MITARBEITERN DURCHGEFÜHRT WERDEN.



Dieses Zeichen informiert darüber, dass das Produkt der WEEE-Richtlinie über die Vorgehensweise mit verbrauchten Elektro- und Elektronikgeräten unterliegt. Ein Produkt, das dieses Zeichen besitzt, kann nicht als Haushaltsabfall behandelt werden und sollte entsorgt werden. Zu diesem Zweck, nehmen Sie mit dem Händler, bei dem das Produkt gekauft worden ist, der Vertretung lokaler Behörden oder einem Anbieter von Entsorgungsdienstleistungen Kontakt auf. Die korrekte Entsorgung hilft dabei, die Umwelt zu schützen.

Standardowe poziomy ciśnienia dla / Typical Inflation Pressure for Air Compressor / стандартные уровни давления для / Standardní úrovně tlaku pro / štandardné úrovne tlaku pre / Dviračio kameros / Spiediena standartvērtības / Standard-Druckpegel für

Dętki rowerowe / Bicycle tires / Велосипедной камеры / Duše kola / Bicyklové pneumatiky / Dviračio kameros / Velosipēda kameras / Velosipēda kameras	35 – 40 PSI
Opony samochodowe / Car Tires / Автомобильной шины / Automobilové pneumatiky / Pneumatiky áut / Automobilio padangos / Automašīnas riepas /	30 – 40 PSI
Opony kosiariek trawnikowych / Lawn tractor tires / Шины косилки / Kola sekaček na trávnu / Pneumatiky kosičiek trávy / Veļajpovērs padangos: / Pļaujāmās mašīnas riepas / Rasenmäher-Reifen	22 PSI
Piłka koszowa / Basketball / Мяч баскетбольный/ Basketbalový míč / Basketbalovú loptu / Krepsinio kamuolys / Basketbola bumba / Basketball	9 PSI
Piłka siatkowa/ Volleyball / Мяч волейбольный / Volejbalový míč / Volejbalovú loptu / Tinklinio kamuolys/ Volejbola bumba / Volleyball	3 PSI
Piłka nożna / Football / Мяч футбольный / Míč pro kopanou / Futbalovú loptu / Futbolo kamuolys / Futbola bumba / Fußball	15 PSI

SCHEMAT / DIAGRAM / CXEMA / SCHÉMA / SCHEMA / SHĚMA/ SCHEMA



	(PL)	(EN)	(RU)	(CZ)
1	Przycisk uruchamiania pompy lub kompresora	PUMP/OFF/COMP Switch	Кнопка включения насоса или компрессора	Spínač kterým se spouští hustilka nebo kompresor
2	Wylot powietrza (dla pompy)	Air Outlet for pump	Выпуск воздуха (для насоса)	Vývod vzduchu (pro hustilku)
3	Wlot powietrza (dla pompy)	Air Inlet for pump	Впуск воздуха (для насоса)	Prívod vzduchu (pro hustilku)
4	Wskaźniki świetlne stanu baterii	Battery Indicator Lights	Световые показатели состояния батареи	Světelné ukazatele stavu akumulátoru
5	Wskaźnik ciśnienia	Built-in Pressure Gauge	Показатель давления	Ukazatel tlaku

	(SK)	(LT)	(LV)	(DE)
1	Tlačidlo na zapínanie pompy alebo kompresora	Siurblio arba kompresoriaus paleidimo mygtukas	Sūkņa vai kompresora iedarbināšanas poga	Taste zur Inbetriebnahme von Pumpe/Kompressor
2	Vstup vzduchu (pre pumpu)	Oro išleidimo anga (siurbliui)	Gaisa izplūde (sūknis)	Luftauslass (für Pumpe)
3	Výstup vzduchu (pre pumpu)	Oro įleidimo anga (siurbliui)	Gaisa ieplūde (sūknis)	Lufteinlass (für Pumpe)
4	Svetelné ukazovatele stavu batérie	Baterijos įkrovos lemputės	Baterijas uzlādes indikators	Leuchtanzeige des Batteristands
5	Ukazovateľ tlaku	Slėgio indikatoriai	Spiediena rādītājs	Druckanzeige

POMPOWANIE OPON SAMOCHODOWYCH

1. Należy podłączyć wężyk powietrzny do otworu wentylacyjnego dętki, a następnie kciukiem należy zamknąć dźwignię blokady zaworu. Należy upewnić się, że kompresor jest prawidłowo podpięty (Rys. 1,2)
2. Należy przełączyć przycisk uruchamiania kompresora PUMP/OFF/COMP do trybu COMP
3. Po napompowaniu opony do pożądanego poziomu ciśnienia, należy wyłączyć kompresor, ustawiając przycisk w pozycji OFF.
4. Następnie, należy zwolnić dźwignię blokady zaworu i odpiąć wężyk powietrzny od dętki.

USING THE COMPRESSOR TO INFLATE TIRES

1. Connect the air hose to the tire valve stem and push down with your thumb the locking lever connector. Ensure the connector is securely connected. (See Fig 1,2)
2. Push the PUMP/ OFF/COMP button to the COMP setting to switch the compressor on.
3. When the desired pressure is reached push the PUMP/ OFF/COMP button to the OFF setting to switch off.
4. Release the locking lever and remove the air hose from the tyre valve

НАКАЧИВАНИЕ АВТОМОБИЛЬНЫХ ШИН

1. Следует подключить шланг в вентиляционное отверстие камеры, далее – большим пальцем следует закрыть рычаг блокады клапана. Следует убедиться, что компрессор правильно подключен (рис. 1,2)
2. Следует переключить кнопку запуска компрессора PUMP/OFF/COMP в режим COMP
3. После того, как Вы накачаете шину до нужного уровня давления, следует выключить компрессор, устанавливая кнопку в позиции OFF.
4. Далее следует освободить рычаг блокады клапана и убрать шланг от камеры.

NAFUKOVÁNÍ AUTOMOBILOVÝCH PNEUMATIK:

1. Vzduchovou hadičku připojíme k ventilku pneumatiky a následně prstem uzavřeme páčku blokady ventilku. Je nutné se ujistit, že kompresor je správně připojen (obr. 1,2)
2. Je nutné přepnout spínač zapnutí kompresoru PUMP/OFF/COMP do režimu COMP
3. Po nafouknutí pneumatiky na požadovanou úroveň tlaku kompresor vypneme tím, že spínač nastavíme do polohy OFF.
4. Pak uvolníme blokádu páčky ventilku a odpojíme vzduchovou hadičku od pneumatiky.

NAFUKOVANIE PNEUMATÍK:

1. Napojte vzduchovú hadicu na otvor ventilu pneumatiky a následne palcom zatvorte blokujúcu páku. Uistite sa, že kompresor je správne pripojený (Obr. 1,2)
2. Prepňte tlačidlo zapínania kompresora PUMP/OFF/COMP na pozíciu COMP
3. Po nafúknutí pneumatiky do požadovanej úrovne tlaku, vypnite kompresor prepínajúc tlačidlo do pozície OFF.
4. Následne uvoľnite blokujúcu páku a odpojte hadicu od pneumatiky.

AUTOMOBILIO PADANGŲ PRIPŪTĪMAS:

1. Prijunkite oro žarną prie padangos ventilio, o po to nykščiu užfiksukite vožtuvo svertą. Patikrinkite, ar kompresorius tinkamai prijungtas (1, 2 pieš.).
2. Perjunkite kompresoriaus paleidimo mygtuką PUMP/OFF/COMP į COMP režimą.
3. Pasiekę pageidaujamą padangos slėgį, išjunkite kompresorių, nustatydami mygtuką OFF padėtyje.
4. Po to nuleiskite svertą fiksatorių ir atjunkite oro žarną nuo ventilio.

AUTOMAŠĪNAS RĪEPU PIEPŪŠANA:

1. Pieslēdziet gaisa šļūteni kameras ventiliem, ar ikšķi nofiksējiet vārsta sviru. Pārbaudiet, vai kompresors ir pareizi pieslēgts (1, 2 zīm.)
2. Pārslēdziet kompresora ieslēgšanas pogu (PUMP/OFF/COMP) COMP stāvoklī.
3. Pēc riepas piepūšanas līdz vēlamam līmenim, izslēdziet kompresoru, uzstādot pogu OFF stāvoklī.
4. Pēc tam, atlaidiet vārsta sviras fiksatoru un atvienojiet gaisa šļūteni no ventīļa.

AUFPUMPEN VON AUTOREIFEN

1. Schließen Sie den Luftschlauch an die Luftöffnung des Ventils und schließen Sie dann mit Ihrem Daumen den Hebel der Ventilsperre. Stellen Sie sicher, dass der Kompressor korrekt angeschlossen ist (Abb. 1,2)
2. Schalten Sie den Schalter für die Kompressor-Inbetriebnahme PUMP/OFF/COMP in den Modus COMP
3. Nach dem Aufpumpen des Reifens zum gewünschten Druckpegel ist der Kompressor durch Umstellen der Taste in OFF-Position abzuschalten.
4. Danach lösen Sie den Hebel der Ventilsperre und stecken Sie den Luftschlauch vom Ventil ab.



(PL) Zablockować, wciskając w dół
(EN) Push down
(RU) Заблокировать, нажимая вниз
(CZ) Zablokovat, stisknout dolů
(SK) Zablokujte tlačiac dole
(LT) Užfiksuoti, spausdami apačion
(LV) Nofiksēt, spiežot uz leju
(DE) Sperren, nach unten drücken



WYKORZYSTANIE KOMPRESORA DO POMPOWANIA PRODUKTÓW O NIŻSZYM POZIOMIE CIŚNIENIA (JAK NP. PIŁKI DMUCHANE)

1. Należy podłączyć wężyk powietrzny kompresora i zablokować dźwignię blokady zawora (jak pokazano na Rys. 1) a następnie odpowiednią końcówkę należy podłączyć do otworu wentylacyjnego produktu .
2. Należy uruchomić przełącznik kompresora do trybu pracy COMP i napompować dany produkt.
3. Należy pompować dany produkt tylko do maksymalnego poziomu ciśnienia przewidzianego przez producenta danego produktu. Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu ciśnienia!
4. Po napompowaniu produktu, należy wyjąć końcówkę z otworu wentylacyjnego z produktu i wyłączyć kompresor (przycisk w pozycji OFF).

USING THE COMPRESSOR TO INFLATE LOW PRESSURE, E.G BEACH BALLS, AND OTHER LEISURE ACCESSORIES.

1. Connect the air hose to the adaptor and push down with your thumb the locking lever connector.
2. Insert the connector adapter into the appropriate inlet of the ball etc.
3. Push the PUMP/OFF/COMP button to the COMP setting to switch the inflator on, inflate your item
4. Only inflate product to the manufacturer's specifications
5. Caution should be taken not to over inflate.
6. Remove adapter from the inflatable and push the PUMP/OFF/COMP to switch OFF.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПРЕССОРА ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ИЗДЕЛИЙ С НИЗКИМ УРОВНЕМ ДАВЛЕНИЯ (НАПРИМЕР, МЯЧИ):

1. Следует подключить шланг компрессора и заблокировать клапан (как показано на Рис. 1), а далее следует подсоединить соответствующее окончание к вентиляционному отверстию изделия.
2. Запустите компрессор в режим работы COMP и накачайте данное изделие.
3. Следует накачивать данное изделие до максимального уровня давления, предвиденного производителем предмета. Нельзя превышать максимального уровня давления!
4. После того, как Вы накачаете изделие, следует вынуть окончания из вентиляционного отверстия изделия и выключить компрессор (кнопка в позиции OFF).

VYUŽITÍ KOMPRESORU K NAFUKOVÁNÍ VÝROBKŮ S NIŽŠÍ ÚROVNÍ TLAKU (JAKO NAPŘ. NAFUKOVACÍ MÍČE):

1. Vzduchovou hadičku kompresoru připojíme a zablokujeme páčku blokady ventilku (jako na obr. 1) a následně pomocí příslušného adaptéru připojíme k ventilačnímu otvoru produktu .
2. Spínač kompresoru přepneme do režimu COMP a nahustíme daný výrobek.
3. Nafukujeme pouze do maximální úrovně tlaku, kterou doporučuje výrobce daného předmětu. Maximální úroveň tlaku nesmíme překračovat!
4. Po nahuštění produktu, adaptér vyjmete z ventilačního otvoru a kompresor vypneme (spínač v poloze OFF).

POUŽITIE KOMPRESORA NA NAFUKOVANIE PRODUKTOV S NIŽŠOU ÚROVŇOU TLAKU (AKO NAPR. LOPTY):

1. Napojte vzduchovú hadicu na kompresor a zablokujte páku (ako na obr. 1) a následne vhodnú koncovku napojte na nafukovací otvor produktu.
2. Prepňte tlačidlo zapínania kompresora PUMP/OFF/COMP na pozíciu COMP a nafúknite produkt.
3. Nafukujte produkt len do maximálnej úrovne tlaku uvedenej výrobcom toho produktu. Neprekračujte maximálnu úroveň tlaku!
4. Po nafúknutí produktu vyjmiete koncovku z nafukovacieho otvoru a vypnete kompresor (tlačidlo v pozícii OFF).

MAŽESNIO SLĖGIO PRODUKTŲ PRIPŪTIMAS NAUDOJANT KOMPRESORIŲ (PVZ. PRIPUČIAMIS KAMUOLIAI):

1. Prijunkite kompresoriaus oro žarną ir užfiksuokite vožtuvą svertą (kaip parodyta 1. pieš.), po to pasirinkite atitinkamą antgalį ir prijunkite jį prie produkto ventilio.
2. Nustatykite kompresoriaus perjungiklį COMP režime ir pripuskite produktą.
3. Pripuskite oro kol nėra pasiekta produkto gamintojo nurodytas maksimalus slėgio lygis. Negalima peržengti slėgio ribinės vertės!
4. Pripūtę produktą, išimkite antgalį iš produkto ventilio ir išjunkite kompresorių (mygtukas OFF padėtyje).

ZEMĀ SPIEDIENA PRODUKTU PIEPŪŠANA AR KOMPRESORU (PIEM. PIEPŪŠAMĀS BUMBAS):

1. Pieslēdziet kompresora gaisa šļūteni un nofiksējiet vārsta sviru (saskaņā ar 1. zīm.), pēc tam izvēlieties atbilstošu uzgali un pieslēdziet to produkta ventīlim.
2. Pārslēdziet kompresoru uz COMP režīmu un piepūstiet produktu.
3. Pūstiet gaisu līdz maksimālajam spiediena līmenim, ko noteic produkta ražotājs. Nav jāpārsniedz maksimālais spiediena līmenis!
4. Pēc piepūšanas, izņemiet uzgali no produkta ventīļa un izslēdziet kompresoru (poga OFF stāvoklī).

VERWENDUNG DES KOMPRESSORS ZUM AUFPUMPEN VON PRODUKTEN MIT NIEDRIGEREM DRUCK (WIE Z. B. AUFBLASBARE BÄLLE)

1. Schließen Sie den Luftschlauch des Kompressors an und sperren Sie den Hebel der Ventilsperre (wie auf Abb. 1 gezeigt) und schließen Sie danach das entsprechende Endstück an die Luftöffnung des Produkts an.
2. Nehmen Sie den Schalter des Kompressors in den Arbeitsmodus COMP in Betrieb und pumpen Sie das jeweilige Produkt auf.
3. Pumpen Sie das jeweilige Produkt nur bis zum maximalen, vom Hersteller des jeweiligen Produkts vorgesehenen Druckpegel. Der maximale Druckpegel darf nicht überschritten werden!
4. Nehmen Sie nach dem Aufpumpen des Produkts das Endstück aus der Luftöffnung des Produkts und schalten Sie den Kompressor ab (Taste in OFF-Position).

WYKORZYSTANIE POMPY DO NADMUCHIWANIA PRODUKTÓW O NIŻSZYM POZIOMIE CIŚNIENIA, JAK NP. MATERACE IPT.

1. Należy podłączyć wężyk powietrzny do kompresora (Rys 1 poniżej)
2. Należy podłączyć odpowiednią końcówkę do otworu wentylacyjnego materaca (Rys 2 i 3 poniżej)
3. Następnie należy uruchomić kompresor, ustawiając przycisk w pozycji COMP a następnie należy napompować produkt
4. Należy pompować dany produkt tylko do maksymalnego poziomu ciśnienia przewidzianego przez producenta danego produktu. Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu ciśnienia!
5. Po napompowaniu produktu, należy wyjąć końcówkę z otworu wentylacyjnego z produktu i wyłączyć kompresor (przycisk w pozycji OFF).

USING THE PUMP TO INFLATE LOW PRESSURE, E.G AIR BEDS AND OTHER LEISURE ACCESSORIES.

1. Connect the high volume air hose (Fig 1) to the side of the compressor
2. Insert the connector adapter into the appropriate inlet of the air bed etc. (Fig 2 & 3)
3. Push the PUMP/OFF/COMP button to the PUMP setting to switch the pump on, inflate your item
4. Only inflate product to the manufacturer's specifications Caution should be taken not to over inflate.
5. Remove adapter from the inflatable and push the PUMP/OFF/COMP to switch OFF.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСОСА ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ИЗДЕЛИЙ С НИЗКИМ УРОВНЕМ ДАВЛЕНИЯ, НАПР. МАТРАЦЫ И Т.Д.

1. Следует подключить шланг к компрессору (Рис.1 ниже).
2. следует подсоединить соответствующее окончание к вентиляционному отверстию матраца (Рис. 2, 3 ниже).
3. Запустите компрессор в режим работы COMP и накачайте данное изделие.
4. Следует накачивать данное изделие до максимального уровня давления, предвиденного производителем предмета.. Нельзя превышать максимального уровня давления!
5. После того, как Вы накачаете изделие, следует вынуть окончания из вентиляционного отверстия изделия и выключить компрессор (кнопка в позиции OFF).

POUŽITÍ HUSTILKY K NAFUKOVÁNÍ PŘEDMĚTU S NIŽŠÍ ÚROVNÍ TLAKU, JAKO NAPŘ. NAFUKOVACÍ MATRACE APOD.

1. Vzduchovou hadičku připojit ke kompresoru (obr. 1 níže)
2. Nasadit příslušný adaptér na ventilační otvor nafukovací matrace (obr. 2 a 3 níže)
3. Následně zapnout kompresor, spínač nastavit do polohy COMP a pak nafouknout výrobek
4. Nafukujeme pouze do maximální úrovně tlaku, kterou doporučuje výrobce daného předmětu. Maximální úroveň tlaku nesmíme překračovat!
5. Po nahuštění produktu, adaptér vyjmete z ventilačního otvoru a kompresor vypneme (spínač v poloze OFF).

POUŽITIE PUMPY NA NAFUKOVANIE PRODUKTOV S NIŽŠOU ÚROVŇOU TLAKU, AKO NAPR. MATRACE A POD.

1. Napojte vzduchovú hadicu na kompresor (Obr. 1 nižšie)
2. vchodnú koncovku napojte na nafukovací otvor matracu (Obr. 2 i 3 nižšie)
3. Následne zapnite kompresor prepínajúc tlačidlo na pozíciu COMP a následne nafúknite produkt.
4. Nafukujte produkt len do maximálnej úrovne tlaku uvedenej výrobcom toho produktu. Neprekračujte maximálnu úroveň tlaku!
5. Po nafúknutí produktu vyjmiete koncovku z nafukovacieho otvoru a vypniete kompresor (tlačidlo v pozícii OFF).

MAŽESNIO SLĖGIO PRODUKTŲ PRIPŪTIMAS NAUDOJANT SIURBLĮ, PVZ. ČIUŽINIAI, IR PAN.

1. Prijunkite oro žarną prie kompresoriaus (1 pieš. žemiau).
2. Pasirinkite atitinkamą antgalį ir prijunkite jį prie čiužinio ventilio (2 ir 3 pieš. žemiau).
3. Po to įjunkite kompresorių, nustatydami mygtuką COMP padėtyje ir pripūskite produktą.
4. Pripūskite oro kol nėra pasiekta produkto gamintojo nurodytas maksimalus slėgio lygis. Negalima peržengti slėgio ribinės vertės!
5. Pripūtę produktą, išimkite antgalį iš produkto ventilio ir išjunkite kompresorių (mygtukas OFF padėtyje).

ZEMĀ SPIEDIENA PRODUKTU PIEPŪŠANA AR SŪKNĪ, PIEM. MATRACĪ, UT.

1. Pieslēdziet gaisa šļūteni kompresoram (1 zīm. zemāk)
2. Izvēlieties atbilstošu uzgalī un pieslēdziet to matrača ventilim (2 un 3 zīm. zemāk)
3. Ieslēdziet kompresoru, uzstādot pogu COMP stāvoklī, pēc tam piepūšiet produktu.
4. Pūtiet gaisu līdz maksimālajam spiediena līmenim, ko noteic produkta ražotājs. Nav jāpārsniedz maksimālais spiediena līmenis!
5. Pēc piepūšanas, izņemiet uzgalī no produkta ventīļa un izslēdziet kompresoru (poga OFF stāvoklī).

VERWENDUNG DER PUMPE ZUM AUFBLASEN VON PRODUKTEN MIT NIEDRIGEREM DRUCKPEGEL, WIE Z. B. MATRATZEN ETC.

1. Schließen Sie den Luftschlauch an den Kompressor an (Abb. 1 weiter unten)
2. Schließen Sie das entsprechende Endstück an die Luftöffnung der Matratze an (Abb 2 und 3 weiter unten)
3. Danach starten Sie den Kompressor, durch Einstellen in der COMP-Position und pumpen Sie dann das Produkt auf
4. Pumpen Sie das jeweilige Produkt nur bis zum maximalen, vom Hersteller des jeweiligen Produkts vorgesehenen Druckpegel. Der maximale Druckpegel darf nicht überschritten werden!
5. Nehmen Sie nach dem Aufpumpen des Produkts das Endstück aus der Luftöffnung des Produkts und schalten Sie den Kompressor ab (Taste in OFF-Position).



SPOKEY

SPOKEY sp. z o.o., al. Różdzieńskiego 188C,
40-203 Katowice, Polska,
tel: +48 32 317 20 00, www.spokey.pl / www.spokey.eu,
e-mail: biuro@spokey.pl / office@spokey.eu

DISTRIBUTOR:

Spokey s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek - Místek,
Česká republika, www.spokey.cz
Kanlux s.r.o., M. R. Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín,
Slovensko, www.spokey.eu

WWW.SPOKEY.EU